

Émondage  
**TOWER**  
Tree Services

ÉVALUATION GRATUITE  
FREE ESTIMATES  
Assurance complète  
Fully insured

819.208.3331 VISA MasterCard  
www.towertree.ca

# Bulletin de GATINEAU

VOLUME 5 | EDITION 1  
LE MERCREDI  
15 JANVIER 2025  
WEDNESDAY  
JANUARY 15, 2025

VOTRE JOURNAL INDÉPENDANT, VOS ACTUALITÉS LOCALES  
YOUR INDEPENDENT NEWSPAPER, YOUR LOCAL NEWS  
ABONNEMENT ANNUEL : 80,00\$ + TAX

GRATUIT  
FREE

## 19 conseillers, 1 mairesse, 4 journalists

Série d'entrevues avec le conseil municipal de Gatineau



# Maude Marquis-Bissonnette, mairesse

Maude Marquis-Bissonnette, mairesse de Gatineau, lors de la séance du conseil municipal du 10 décembre 2024. MG

PHOTO : CAPTURE D'ÉCRAN



Méliissa Gélinas

Doctorante en gouvernance urbaine, universitaire, minorité religieuse ainsi qu'en leadership féminin, Maude Marquis-Bissonnette exerce les fonctions de mairesse de la ville de Gatineau depuis juin 2024. Elle est également présidente de la Table de concertation du centre-ville, vice-présidente du Comité exécutif

ainsi que membre du Comité-choc en logement. En 2017, elle a, par ailleurs, siégé au conseil en tant que conseillère municipale à la Ville de Gatineau.

### Selon vous, quelles ont été vos plus grandes réalisations au sein de la Ville de Gatineau en 2024?

Il y a eu plusieurs dossiers majeurs qui ont été mis sur les rails. Tout d'abord, il y a eu une annonce provinciale et fédérale pour un financement de 165 millions de dollars concernant la phase de planification du tramway en sol

québécois. Sans compter le retour du sport à la Fonderie [...], le financement pour le dôme dans l'ouest, l'approbation de la construction du complexe sportif dans le Plateau, l'agrandissement de la bibliothèque Guy-Sanche [...] l'élargissement du chemin Vanier ainsi que le financement de projets de logements sociaux abordables. Des sommes importantes ont également été investies dans le budget de la Ville pour le centre-ville [...].

Suite à la page 3

# Portes OUVERTES

17 et 18 janvier | 10h à 16h



**RENSEIGNEZ-VOUS SUR  
NOTRE OFFRE DE BIENVENUE! \***

\* Des conditions s'appliquent.

#### **CHARTWELL CITÉ-JARDIN**

60, rue de la Futaie, Gatineau

#### **CHARTWELL DOMAINE DES TREMBLES**

250, boulevard Saint-Raymond, Gatineau

#### **CHARTWELL DOMAINE NOTRE-DAME**

39, rue Wigwàs, Gatineau

## **Faites de 2025 une année de santé et de bonheur chez Chartwell!**

Êtes-vous prêt à découvrir un mode de vie qui peut rendre votre retraite plus agréable, confortable et épanouissante en cette nouvelle année? Rejoignez-nous à notre événement **portes ouvertes** et laissez-nous vous montrer comment nous pouvons améliorer votre vie.

---

**Venez nous rencontrer lors de notre événement  
Portes Ouvertes Chartwell ou appelez-nous dès  
aujourd'hui au 1 844 478-6473.**

#### **CHARTWELL JARDINS NOTRE-DAME**

195, boulevard Saint-Joseph, Gatineau

#### **CHARTWELL MONASTÈRE D'AYLMER**

161, rue Principale, Gatineau

#### **CHARTWELL DU PLATEAU**

245 boulevard du Plateau, Gatineau



[CHARTwell.COM /FR/PORTESOUVERTES](https://www.chartwell.com/fr/portesouvertes)

# 19 conseillers, 1 mairesse, 4 journalistes

Série d'entrevues avec le conseil municipal de Gatineau

## Maude Marquis-Bissonnette, mairesse

Suite de la page 1

**Au début de votre mandat, quels ont été les défis les plus importants auxquels vous avez été confrontée et comment ont-ils été relevés?**

Je dirais qu'il s'agit de l'itinérance. La Ville a grandi et a changé. Il y a quelques années, lorsque j'étais conseillère, nous ne parlions pas autant de ce sujet. Aujourd'hui, c'est le sujet dont nous avons le plus parlé en campagne électorale [...] L'un des enjeux a été de bâtir des relations avec le gouvernement du Québec. Il y a eu une collaboration qui, j'espère, va permettre d'être bénéfique pour l'ensemble de Gatineau dans le futur.

**Quels sont les commentaires des résidents qui ont influencé les décisions du conseil, et en quoi avez-vous tenu compte de leurs préoccupations?**

Tous les commentaires des résidents influencent nos décisions. Les citoyens ont une expertise de leur parti et de leur ville. C'est important d'être à leur écoute, d'accroître les espaces de dialogue entre eux et la Ville [...].

**Quelles améliorations ou modifications ont été apportées aux infrastructures de Gatineau, comme les routes, les parcs et les espaces publics?**

Il y a eu les services de base, tels que le pavage, où une somme de 188 millions de dollars a été investie sur une période de cinq ans. Cette année, c'est une somme de 55 millions qui a été investie [...]. D'autre part, avec l'adoption du budget, un montant de 430 millions de dollars a été investi sur une période de cinq ans au niveau des infrastructures telles que les usines d'eau, les postes de pompes, les égouts [...].

**Comment les entreprises de la ville ont-elles été soutenues, en particulier face aux défis tels que l'inflation et la reprise post-pandémique?**

Il y a un nouveau cadre de soutien aux associations commerciales qui est en réflexion [...]. Il y a aussi une stratégie de développement commercial qui est en cours d'élaboration. Dans la loi, il y a de nouveaux outils qui ont été donnés aux villes, de nouvelles dispositions qui sont prévues pour être capables de rehausser l'attractivité de certains espaces commerciaux.

**Selon vous, comment se sont déroulées les discussions sur le budget et que pensez-vous des commentaires de ceux qui ont été en défaveur?**

Nous ne pouvons pas toujours être d'accord, mais j'ai beaucoup apprécié le fait que les discussions se sont déroulées dans le respect. Ça a été très productif et sain comme climat. Nous avons beaucoup tenté d'inclure l'ensemble des élus et d'aller chercher les préoccupations de chacun.

**Quelles sont les politiques ou initiatives qui, selon vous, ont eu le plus d'impact sur la qualité de vie des résidents cette année?**

Je suis arrivée en poste en juin 2024, et mon engagement a été de régler des problèmes et de mettre en chantier un certain nombre de choses. Nous avons mis beaucoup de chantiers en branle avec des effets qui ne vont pas tarder à arriver. Mon souhait, c'est de faire en sorte que les décisions que je vais prendre comme mairesse [...] aient des effets positifs sur les citoyens et les citoyennes de Gatineau à court et à long terme.

**Quelles leçons tirez-vous de l'année écoulée qui orienteront vos décisions futures?**

Ça a été l'importance des relations inter-gouvernementales. Les gens de Gatineau se sentent souvent loin de Québec et je crois que ça a été important d'apporter leur voix jusqu'à Québec. [...] ce sont des relations qui sont très importantes.

**Quelles sont vos principales priorités pour améliorer la qualité de vie à Gatineau en 2025?**

À ce sujet, nous allons faire une tablee en janvier. C'est certain que le budget va nous permettre de concrétiser nos engagements à plein d'égards, mais il faut maintenant mettre en œuvre le développement social et le développement en itinérance. Au centre-ville, sur les artères commerciales, nous allons continuer de travailler pour rehausser la pratique du secteur. Il y a, évidemment, toutes sortes de projets auxquels il faut réfléchir.

**Comment voyez-vous l'évolution de la ville au cours des prochaines années et quels sont les plans à long terme mis en place pour soutenir cette vision?**

Je crois que Gatineau est pleine de potentiels et d'atouts. Je veux que nous ayons de grandes ambitions pour notre ville en touchant à tous les secteurs. Je veux être la mairesse de tous les Gatinois et Gatinoises d'est en ouest, et ce, autant pour les personnes qui ont une résidence et qui payent des taxes que pour les personnes en situation d'itinérance sur le site Guertin. Il faut que nous ayons une ville qui soit plus inclusive, durable, résiliente et de qualité. Gatineau est une ville qui croît rapidement et il y a un rattrapage à faire au niveau des infrastructures de base. Nous devons être efficaces et être

en mesure d'optimiser les ressources.

D'autre part, la proportion des taxes municipales a diminué pour la première fois. Nous sommes passés de 84 % du budget total de la Ville qui dépend des taxes foncières à 80 %, alors que nous étions depuis plusieurs années à 84-85 %.

**Dans le futur, comment visualisez-vous l'évolution du site Guertin?**

Les premiers conteneurs ont été livrés le vendredi 6 décembre dernier. C'est certain que c'est un projet qui se fera sur un horizon de 10 ans. Il s'agira d'un espace qui permettra d'accueillir une centaine de personnes en situation d'itinérance. Il restera quand même des centres ainsi que des roulottes. De cette façon, le secteur va être appelé à beaucoup se transformer [...] Il y aura, par ailleurs, le projet Mon Calme – la phase 2 du continuum de services du Gîte Ami – qui deviendra un site d'hébergement de transition. Le projet Carillon est un autre projet qui sera construit, afin d'accueillir des logements abordables. Nous voulons, également, lancer une consultation publique sur le site Guertin pour l'avenir du site [...].

**Quelles sont les motivations principales qui vous ont amenée à devenir mairesse?**

C'est en grande partie, parce que j'aime ma ville et les citoyens. Je trouve qu'on a vraiment une belle ville avec beaucoup d'atouts, entre autres avec la présence de la nature, de la rivière, du parc de la Gatineau [...]. J'avais surtout envie de travailler avec les gens, afin de réaliser des projets ambitieux.

Partie 1 de 2, voir le prochain journal pour les autres entrevues des conseillers et voir le site web à tout moment.  
Part 1 of 2, see next edition for remaining councillor interviews, and see the website anytime for English versions.

## Gatineau aime les nouvelles! Gratuit, fiable et local : vous pouvez compter sur le *Bulletin de Gatineau*

Chers lecteurs,

L'équipe du *Bulletin de Gatineau* vous souhaite le meilleur pour 2025. Nous sommes des voisins, des membres d'une même famille, des clients et des bénévoles dispersés aux quatre coins de la ville – et le *Bulletin de Gatineau* nous tient à cœur.

Je pense que cela montre à quel point nous aimons l'information et nos communautés respectives. Imaginez diffuser des nouvelles vérifiées sur l'un ou l'autre des 19 districts de Gatineau, sur les organismes et associations, sur les centres de services scolaires, ou encore sur les changements mis en place par le provincial qui auront un impact sur Gatineau (ou pas!). Imaginez faire des recherches et présenter par écrit les faits entourant des crimes, des accidents, des plans et des projets, y compris les efforts de développement économique de gens d'affaires, d'entreprises familiales et d'organismes gouvernementaux comme la SADC, qui offrent un soutien aux entreprises. Rien que cette liste de sujets d'articles suffit à étourdir.

Toutefois, chers lecteurs, nous aimons creuser ces questions pour livrer des nouvelles à l'ensemble des résidents de Gatineau. Au cœur de notre mandat, il y a la volonté de rendre accessibles à tous des nouvelles de qualité, et ce, gratuitement. Cette philosophie est à la base du *Bulletin de Gatineau*. Le réflexe d'acheter des abonnements à des magazines et des journaux ne fait pas partie des habitudes de la majorité. Oui, il est dispendieux de payer des journalistes, des vérificateurs de faits et des services d'impression. Mais nous le faisons! Oui, nous savons tous que les frais exigés par Postes Canada pour ses services sont élevés. Et ne parlons même pas du coût exorbitant à payer pour faire des affaires au Québec, avec tous les différents types de taxes, de frais, d'assurances, etc. Mais nous y parvenons!

Et c'est possible parce que nous tous, les résidents de Gatineau, faisons en sorte que le journal peut continuer d'exister. Les annonceurs paient pour leurs publicités. Les consommateurs font leurs achats auprès des annonceurs. Les ministères et organismes gouvernementaux (municipalités, provinces, conseils de santé, centres de services scolaires, etc.) savent que le *Bulletin de Gatineau* est lu dans toute la région, alors ils y achètent de la publicité.

L'avenir de la démocratie est étroitement lié à l'avenir des nouvelles crédibles. Le journalisme citoyen, la communication directe via les médias sociaux véhicule, en réalité, des « simili-nouvelles » – non des nouvelles rigoureusement vérifiées. De grâce, chers lecteurs, faites la différence entre une publication sur les médias sociaux et un article bien documenté.

Mon engagement envers Gatineau est de vérifier les faits publiés dans les médias sociaux, d'interviewer les experts et de fournir des nouvelles crédibles. Sachez faire la différence entre un organe de presse informel qui ne compte aucun journaliste digne de ce nom dans son équipe. Méfiez-vous des idées radicales, car il est trop facile d'agir dans l'ombre en sachant que de nombreux résidents de Gatineau disposent d'une bande passante limitée. Les données sont chères et constituent un luxe pour beaucoup, de sorte que l'utilisation d'Internet pour faire des recherches n'est pas une habitude courante. Or, c'est là l'objectif premier de notre équipe de journalistes à temps plein : dissiper les ombres en présentant des faits dûment vérifiés. C'est un honneur de servir Gatineau comme nous le faisons. Longue vie aux nouvelles locales! *Trans.: MET*

**Lily Ryan**  
Éditrice



## Gatineau loves news! Free, reliable and local: Count on the *Gatineau Bulletin*

Dear readers: we, the team of the *Gatineau Bulletin*, wish you the best of everything for 2025. We are neighbours, family, customers, and volunteers sprinkled throughout Gatineau – and we love the *Gatineau Bulletin*.

I think it shows how much we love news and our communities. Imagine providing fact-checked news coverage of Gatineau's 19 districts, organizations and associations, school boards, what provincial changes are happening that impact Gatineau (and what is not changing!). Imagine researching and writing about crimes, accidents, plans and projects, including the economic development efforts of individual businesspeople, family businesses, and government organizations like the SADC which provide support to businesses. Just this list of important article topics is dizzying.

But dear reader, we love digging into these issues to provide news to all of Gatineau. At the heart of our mandate is to provide quality news for free to everyone. This philosophy is the foundation of how the *Gatineau Bulletin* impacts the region. The reflex to buy subscriptions to magazines and newspapers is not part of everyone's habits. Yes, it is expensive to pay journalists, fact-checkers and pay for printing. But we do it! And yes – we all know how expensive paying Canada Post is. But we do it!

And boy, oh boy, let's not get started on how expensive it is to do business in Quebec, with all the levels of taxes, fees, insurance, etc. But we do it.

And it is possible because we all, all Gatineau residents,

make the newspaper possible together. Advertisers pay for their ads. Shoppers shop with the advertisers. Governmental departments (municipalities, provinces, health boards, school boards, etc.) know the *Gatineau Bulletin* is read right across the region, so they advertise.

The future of democracy is tied to the future of credible news. Citizen journalism, direct communication by social media is, truthfully, a news tip – not actual news. Please, dear reader, make the difference between a post on social media and a researched article.

My commitment to Gatineau is to fact-check those social media posts, interview the experts and provide credible news versions. Know the difference between an informal news outlet that has no credible journalist on the team. Be wary of radical ideas, as it is too easy to hide in the shadows knowing that many Gatineau residents have limited bandwidth. Data is expensive and a luxury for many, so using the internet for research is not a common habit. But this is the focus of our full-time team of journalists; they shine light in the shadows by offering facts. Long live local news, it is an honour to serve Gatineau as we do.

**Lily Ryan,**  
Publisher

**Bulletin**  
de GATINEAU



8196 84-4755 INFO@BULLETINAYLMER.COM 181, RUE PRINCIPALE, UNITÉ C10, GATINEAU, QC J9H 6A6



Éditrice émérite / Publisher Emeritus : Fred Ryan

Éditeurs / Publishers : Sophia Ryan et Lily Ryan

Rédacteur / Editor : Lily Ryan

Directrice / Operations Manager : Lily Ryan

Consultante / Business Consultant : Lynne Lavery

Comptes / Accounts : Enel Polinice

Petites annonces / Classifieds : Dominique Leclair | classifieds@bulletinaylmer.com

Chroniqueurs : Didier Périès, Ian Barrett, Katharine Fletcher, Brian Rock

Web Content Manager : Alana Repstock

Directrice de la production / Production Manager : Tanya Laframboise | production@bulletinaylmer.com

Journalistes : Marie-Eve Turpin, Reuel S. Amdur, Amy Mehta, Sophie Demers,

Tashi Farmilo, Djeneba Dossa, Grace Richards, Mélissa Gélinas

Directrice de la publicité / Advertising Director : Mélanie Ward | pub@bulletinaylmer.com

Publicité / Advertising : pub@bulletinaylmer.com

Représentants publicitaires / Advertising Consultants : Jerry Alary, Brenda McGuire,

Photographe / Photographer : Michel Gosselin, Will Pryor, Patricia Cassidy, Chantale Riopel

Correction et traduction : Mary Baskin, Marie-Eve Turpin

# 19 conseillers, 1 mairesse, 4 journalistes

Série d'entrevues avec le conseil municipal de Gatineau

## Mario Aubé, district de Masson-Angers (18) – Indépendant



Mélissa Gélinas

M. Mario Aubé, conseiller municipal du district de Masson-Angers, se présentera à la mairie de Gatineau à l'automne 2025. Par ailleurs, il exerce la fonction de président de la Commission de la sécurité publique et de représentant de la Corporation de l'Aéroport exécutif de Gatineau-Ottawa et de Tourisme Outaouais, en plus d'être membre de plusieurs comités et commissions.

**Selon vous, quelles ont été vos plus grandes réalisations au sein du conseil en 2024?**

Selon moi, ma plus grande réalisation a été de faire en sorte que Masson-Angers résonne très fort au conseil municipal. C'était une priorité de m'assurer que les citoyens de mon district aient une voix forte au conseil et dans l'administration.

**L'année dernière, quels ont été les défis les plus importants auxquels votre district a été confronté et comment ont-ils été relevés?**

L'un des défis majeurs est celui des surverses. Il y a des demandes, des projets en attente que nous souhaitons voir évoluer, mais les réponses ne viennent pas rapidement. À ce jour, ce n'est toujours pas réglé. Lors de la présentation du budget, aucun montant n'a été ajouté. Nous restons toujours avec le même montant alors que nous savons que l'enjeu des surverses perdure depuis 2010 et que la situation doit être corrigée.

Il y a également les services de base, dont le pavage [...]. Selon un test qui a été effectué – le PCI (Pavement Condition Index) – la rue de Fleurie à Masson-Angers a obtenu l'une des pires cotes de toute la ville de Gatineau. J'ai toutefois réussi à faire paver la rue, après trois ans. Ça peut paraître simpliste, mais pour les gens du quartier qui passent par ce petit bout de rue là, ça a fait leur année.

**Quels sont les commentaires des résidents du district qui ont influencé les décisions du conseil, et en quoi avez-vous tenu compte de leurs préoccupations?**

Cette année, par exemple, j'ai réussi à négocier un ajustement sur la réglementation du contrôle des armes à feu

dans le milieu agricole. J'ai discuté avec les agriculteurs, qui m'ont mentionné que cette réglementation les empêchait de contrôler la population de bernaches qui mangent les semences et les récoltes de leurs terres.

J'ai, par ailleurs, défendu la voix de mes citoyens concernant la taxe sur l'immatriculation pour la STO. Tout comme eux, j'étais contre cette taxe qui

pénalise ceux qui ont des voitures. Nous voudrions bien tous prendre l'autobus, mais le secteur n'est pas bien desservi.

**Quelles améliorations ou modifications ont été apportées aux infrastructures de votre district, comme les routes, les parcs et les espaces publics?**

Il y a eu la reconstruction de la

clôture du terrain de tennis au parc Jack-Eyamie, le changement de la tour d'eau pour l'aréna de Masson ainsi que le pavage de plusieurs rues. La rue Georges, qui constitue l'une des rues les plus passantes à Masson-Angers et à Buckingham, a notamment été réparée.

*Suite à la page 6*



**MATHIEU LÉVESQUE**  
DÉPUTÉ DE CHAPLEAU  
LEADER PARLEMENTAIRE  
ADJOINT DU GOUVERNEMENT  
ADJOINT GOUVERNEMENTAL  
AU MINISTRE DE LA JUSTICE

**MATHIEU LACOMBE**  
DÉPUTÉ DE PAPINEAU  
MINISTRE DE LA CULTURE ET DES COMMUNICATIONS  
MINISTRE RESPONSABLE DE LA JEUNESSE  
MINISTRE RESPONSABLE DE LA RÉGION DE L'OUTAOUAIS

**SUZANNE TREMBLAY**  
DÉPUTÉE DE HULL  
ADJOINTE GOUVERNEMENTALE  
AU MINISTRE DE L'ÉDUCATION

**ROBERT BUSSIÈRE**  
DÉPUTÉ DE GATINEAU  
PRÉSIDENT DE SÉANCE

# 19 conseillers, 1 mairesse, 4 journalists

Série d'entrevues avec le conseil municipal de Gatineau

## Mario Aubé, district de Masson-Angers (18) – Indépendant

Suite de la page 5

**Comment les entreprises du district ont-elles été soutenues, en particulier face aux défis tels que l'inflation et la reprise post-pandémique?**

Dernièrement, il y a eu la taxe sur le stationnement dont nous avons discuté lors de la semaine d'études budgétaire et qui sera rendue officielle au moment du vote du budget. J'ai abordé ce dossier-là avec un angle très local. J'ai regardé la zone du secteur de l'Encan, où on voulait imposer une surcharge de 25 %. J'ai défendu et obtenu un amendement au budget, afin que l'on puisse faire une exception pour ce secteur-là. Ça aurait été des milliers et des milliers de dollars pour les commerçants qui auraient été obligés de refiler la taxe aux clients.

J'ai, également, soutenu la crèmerie Les 2 petits cochons, qui ont tout perdu lors d'un incendie. Pour ce faire, j'ai demandé à l'administration de la Ville d'obtenir une autorisation afin qu'ils puissent continuer à opérer à partir d'une remorque.

**Comment l'allocation budgétaire du district a-t-elle été dépensée et quelles étaient les principales priorités pour les dépenses locales?**

J'ai utilisé une bonne partie de ce budget pour aider les organismes tels que la Maison de la Famille, [...], le Club Lions [...]. J'ai, par ailleurs, fait illuminer le secteur du Vieux-Masson pour la période des Fêtes, aidé à trouver un local pour l'organisme communautaire la Guilde des Courtoisiers et relancé les petits cafés-rencontres à Masson.



Mario Aubé lors d'une mêlée de presse le 7 novembre 2024. (MG)

PHOTO: COURTOISIE

**Quelles sont les politiques ou initiatives qui, selon vous, ont eu le plus d'impact sur la qualité de vie des résidents cette année?**

J'ai réussi à faire interdire le règlement sur la nouvelle collecte des ordures ménagères », dit le conseiller. Selon moi, ça n'a aucun sens que le sac supplémentaire doive être pris en photo pour que le lendemain matin un camion passe le ramasser. Imaginez-vous quand ce sera l'hiver et que votre sac restera pris dans la glace ou bien qu'il sera poussé par la déneigeuse.

**Quelles leçons tirez-vous de l'année**

**écoulée qui orienteront vos décisions futures?**

J'ai réalisé qu'en tant que Ville, il faut se donner le temps d'expliquer nos décisions aux citoyens. De les informer d'avance et de les impliquer dans les décisions. Il faut vraiment les écouter.

**Quelles sont vos principales priorités pour améliorer la qualité de vie dans votre district en 2025?**

Puisque je me présenterai à la mairie, j'aurai tous les districts à l'œil. J'ai le regard porté sur l'ensemble de la ville, mais j'aurai bien évidemment toujours un œil sur Masson-Angers. Pour moi, les principales priorités demeurent

les services de base et la bonne communication [...].

**Comment voyez-vous l'évolution du district au cours des prochaines années et quels sont les plans à long terme mis en place pour soutenir cette vision?**

Nous pensons souvent que l'évolution d'un district se fait avec de grands projets, mais ce sont souvent plusieurs petits projets qui se trouvent dans plusieurs secteurs qui forment un tout. Il est important que l'ensemble de ces projets n'accumule pas la poussière. Ils doivent demeurer actifs.

Il faut également cogner aux portes des gouvernements supérieurs pour que Québec et Ottawa apportent leur aide aux infrastructures, aux logements ainsi qu'à d'autres besoins au lieu de surtaxer nos citoyens. Il y a de l'argent qui dort dans les coffres au fédéral et au provincial. Nous avons besoin d'aller chercher cet argent-là, afin d'entretenir de bonnes relations intergouvernementales pour le développement de notre ville.

**Vous serez candidat à la mairie aux prochaines élections; qu'est-ce que cela représente pour vous?**

Je vous dirais que Masson-Angers, c'est mon cœur, ce sont mes citoyens; défendre leurs intérêts, c'est ce qui me donne envie de me lever tous les jours. Je veux aider les citoyens et je ressens le besoin de le faire pour l'ensemble de la ville de Gatineau. [...] j'ai l'intention de représenter tous les citoyens de Gatineau comme je le fais pour les citoyens de mon district.

Partie 1 de 2, voir le prochain journal pour les autres entrevues des conseillers et voir le site web à tout moment.  
Part 1 of 2, see next edition for remaining councillor interviews, and see the website anytime for English versions.

[WWW.BULLETINGATINEAU.CA](http://WWW.BULLETINGATINEAU.CA)

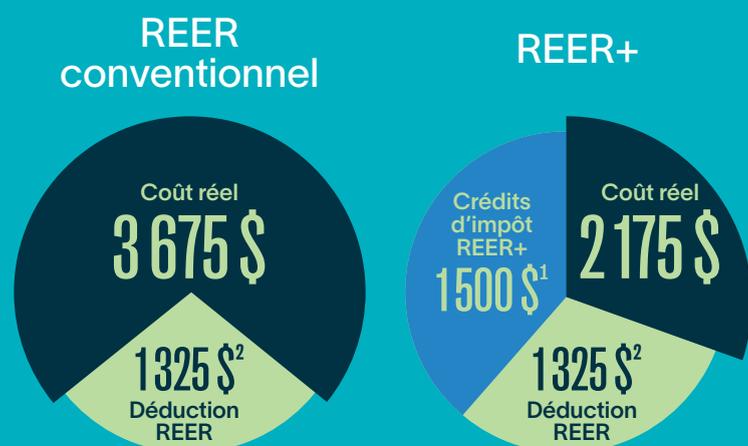


Pour un temps limité, le Fonds émet de nouvelles actions.

**REER+ 30 %**

**D'ÉCONOMIES D'IMPÔT  
SUPPLÉMENTAIRES.<sup>1</sup>**

Pour un investissement de 5 000 \$



Enregistrez-vous.  
Jusqu'au 24 janvier  
seulement.

S'enregistrer ici



[fondsftq.com/selection-aleatoire](https://fondsftq.com/selection-aleatoire)

<sup>1</sup> La souscription d'actions du Fonds de solidarité FTQ peut donner droit aux crédits d'impôt relatifs aux fonds de travailleurs. Les crédits d'impôt sont de 30 %, soit 15 % au Québec et 15 % au fédéral, et limités à un montant de 1 500 \$ par année d'imposition, ce qui correspond à la souscription d'actions du Fonds de solidarité FTQ d'un montant de 5 000 \$.

<sup>2</sup> Exemple basé sur l'année d'imposition 2025, pour une personne avec un revenu annuel imposable de 25 000 \$ à 53 255 \$ ayant un taux d'imposition marginal de 26,5 %. Les montants calculés sont des estimations qui peuvent varier selon votre situation fiscale. Veuillez lire le prospectus avant de souscrire à des actions du Fonds de solidarité FTQ. Vous pouvez vous procurer un exemplaire du prospectus sur le site Web [fondsftq.com](https://fondsftq.com), auprès d'un responsable local ou aux bureaux du Fonds de solidarité FTQ. Les actions du Fonds de solidarité FTQ ne sont pas garanties, leur valeur fluctue et leur rendement passé n'est pas indicatif de leur rendement dans l'avenir.

# 19 conseillers, 1 mairesse, 4 journalists

Série d'entrevues avec le conseil municipal de Gatineau

## Bettyna Bélizaire, district du Plateau (4) – Action Gatineau



Sophie Demers

Élue en 2021, la conseillère du Plateau Bettyna Bélizaire est membre d'Action Gatineau. Elle est présidente de la Commission des loisirs, des sports et du développement communautaire, ainsi que vice-présidente de la Commission de développement économique.

### Selon vous, quelles ont été vos plus grandes réalisations au sein du conseil en 2024?

Je suis fière d'être restée fidèle à mes promesses électorales, en mettant constamment en avant la mobilité comme un enjeu prioritaire pour le Plateau. De plus, je me suis consacrée à promouvoir la croissance du district tout en veillant à ce que son développement soit en adéquation avec les besoins en infrastructures.

J'aimerais aussi mentionner la Table du Plateau, que j'ai mise sur pied, où les gens se réunissent afin de discuter d'enjeux propres au district. Nous avons mené une analyse approfondie au cours de 14 rencontres. J'ai souligné l'importance de s'attaquer aux défis de la mobilité, car le secteur est en pleine croissance et est appelé à se densifier. Bien que je ne sois pas contre la densification, j'estime que le développement du Plateau doit être soigneusement planifié et coordonné.

### L'année dernière, quels ont été les défis les plus importants auxquels votre district a été confronté et comment ont-ils été relevés?

Le Plateau est confronté à plusieurs défis liés aux infrastructures, à la mobilité et au manque d'espaces communautaires. Un plus grand nombre de ces espaces sera mis à la disposition des résidents. Je suis ravie que nous prenions des mesures pour résoudre les problèmes de mobilité et de circulation. Même si le processus peut sembler lent pour certains, il est important de se rappeler que nous travaillons ultimement pour le bien des résidents du Plateau.



PHOTO: SOPHIE DEMERS

### Quels sont les commentaires des résidents du district qui ont orienté les décisions du conseil, et en quoi avez-vous tenu compte de leurs préoccupations?

Les commentaires des résidents ont grandement influé sur mes décisions en matière de mobilité. Assurer la sécurité des cyclistes, notamment en aménageant des pistes cyclables, est une priorité absolue.

Des discussions sont en cours concernant le processus de collecte des ordures ménagères, en particulier des encombrants. Le système actuel fonctionne bien lorsqu'il est respecté, mais, malheureusement, tout le monde ne s'y conforme pas et certains laissent leurs encombrants à l'extérieur pendant de longues périodes. Nous sommes donc à la recherche d'une meilleure solution.

### Quelles améliorations ou modifications ont été apportées aux infrastructures de votre district, comme les routes, les parcs et les espaces publics?

Nous avons apporté de nombreuses améliorations aux pistes cyclables et

travaillons sur quelques projets de feux de passage pour piétons. Nous avons organisé une consultation publique et avons plaidé avec succès en faveur de l'installation de feux clignotants pour améliorer la sécurité d'un passage pour piétons jugé dangereux. Les résidents ont demandé plus de passages piétonniers, alors nous avons réalisé des études. J'ai fait pression sur le conseil pour qu'il approuve l'installation de signaux lumineux supplémentaires.

### Comment les entreprises du district ont-elles été soutenues, en particulier face aux défis tels que l'inflation et la reprise post-pandémique?

Un certain nombre d'initiatives ont été lancées, dont certaines en collaboration avec des organismes comme ID Gatineau, notamment pour promouvoir l'achat local.

Le village Agora a posé certains défis, et il est vrai que le quartier fonctionne comme une porte tournante avec une multitude de facteurs en jeu. J'ai une idée des mesures que la Ville doit prendre, et c'est pourquoi nous envisageons le développement commercial. Il y a

des réflexions importantes à mener. Par exemple, je me demande si les commerces d'Agora sont en mesure de répondre aux besoins des résidents.

### Comment l'allocation budgétaire du district a-t-elle été dépensée et quelles étaient les principales priorités pour les dépenses locales?

Je dirais que l'une de mes plus grosses dépenses a été une étude que j'ai commandée pour mon quartier concernant l'intersection Pink/Blizzard, dont j'ai parlé plus tôt.

Les experts ont recommandé des moyens de rendre l'intersection plus sûre, et j'ai réussi à obtenir l'installation de signaux lumineux.

En outre, j'ai contribué à divers projets communautaires. Je m'efforce de donner la priorité à ceux qui profitent au Plateau, mais je soutiens également des groupes au-delà de mon quartier immédiat, notamment des équipes sportives et des organismes ethnoculturels.

### Quelles sont les politiques ou initiatives qui, selon vous, ont eu le plus d'impact sur la qualité de vie des résidents cette année?

Je dirais toutes celles qui ont trait à la mobilité dans le Plateau, qu'il s'agisse des pistes cyclables, des passages piétonniers, ou encore de sécurité. Les études urbaines et le complexe sportif ont également fait l'objet d'investissements importants. Je pense que la Table du Plateau est un excellent moyen pour les gens d'entrer en contact et de se renseigner sur le district.

Au cours de discussions avec les résidents, j'ai pris connaissance de préoccupations en matière de sécurité et de criminalité. Afin d'y répondre, j'ai demandé une étude du secteur, qui a démontré que la situation n'était pas aussi mauvaise qu'on le pensait. Notre quartier est en fait l'un des plus sûrs de Gatineau. Le service de police a organisé une rencontre avec les résidents pour discuter de la question.

Suite à la page 9

# 19 conseillers, 1 mairesse, 4 journalists

Série d'entrevues avec le conseil municipal de Gatineau

## Bettyna Bélizaire, district du Plateau (4) – Action Gatineau

Suite de la page 8

**Quelles leçons tirez-vous de l'année écoulée qui orienteront vos décisions futures?**

Je comprends mieux aujourd'hui la fiscalité municipale et les besoins des résidents, tant de l'ensemble de Gatineau que du Plateau. Nous devons faire preuve de créativité et sortir des sentiers battus afin de trouver les fonds nécessaires pour répondre aux besoins de la population, à l'image de la décision de la mairesse d'imposer des redevances de développement qui serviront à financer l'élargissement du chemin Vanier et la construction du poste de police.

**Quelles sont vos principales priorités pour améliorer la qualité de vie dans votre district en 2025?**

Je compte poursuivre les démarches pour faire avancer certains dossiers, comme une piscine dans le Plateau. J'ai aussi de petits projets de moins de 1000 \$, mais qui profiteront néanmoins aux enfants du quartier. Un bel exemple est le projet pilote d'implantation de bacs à jouets dans les parcs locaux.

J'aimerais également revoir le processus de collecte des déchets encombrants, comme discuté précédemment. Il est essentiel de s'y attarder, car à défaut de trouver une solution optimale, ces objets seront simplement laissés à l'extérieur.

Lorsqu'il s'agit de la Commission des loisirs, des sports et du développement communautaire, je dirais la rénovation des arénas. Ce sera important. De plus, j'entends aborder les questions d'éthique et d'intégrité dans le sport au

cours des prochaines années.

**Comment voyez-vous l'évolution du district au cours des prochaines années et quels sont les plans à long terme mis en place pour soutenir cette vision?**

Une fois la construction achevée, le Plateau sera l'endroit où tout le monde voudra vivre. Pour y parvenir, nous devons avoir une vision commune à laquelle tout le monde voudra travailler. Je suis consciente que nous avons besoin de plus de services. Ainsi, plusieurs mesures seront mises en place pour contribuer à attirer davantage de commerces et de services de proximité dans le Plateau. Je communique régulièrement avec M. Leclerc et d'autres personnes à la STO afin de connaître toutes les

améliorations à venir pour la mobilité.

Je vais poursuivre les rencontres de la Table du Plateau, et je vais continuer à me battre pour des infrastructures, pour plus de services et de commerces dans le quartier, et pour une densification bien pensée.

**Vous êtes représentante d'ID Gatineau. Pouvez-vous expliquer en quoi consiste votre rôle?**

Mon rôle consiste à faire partie d'un conseil d'administration et à agir en tant qu'ambassadrice d'ID Gatineau auprès du conseil municipal. J'assure la liaison entre la Ville de Gatineau et ID Gatineau. J'apporte le point de vue de la Ville à l'organisme et vice versa et je m'assure que les deux entretiennent de bonnes relations; c'est ainsi que je le vois.

Série d'entrevues avec le conseil municipal de Gatineau

## Jocelyn Blondin, district du Manoir-des-Trembles-Val-Tétreau (6) – Indépendant



Tashi Farmilo

Jocelyn Blondin a été élu pour la première fois en 2013 comme conseiller municipal indépendant dans le district du Manoir-des-Trembles-Val-Tétreau. Ce dernier est président du conseil d'administration de la Société de transport de l'Outaouais (STO) et vice-président de la Commission des aînés. Cumulant 30 ans de carrière dans la sphère municipale, M. Blondin a récemment annoncé qu'il ne se présentera pas aux prochaines élections.

**Selon vous, quelles ont été vos plus grandes réalisations au sein du conseil en 2024?**

Mes plus grandes réalisations cette année comprennent plusieurs améliorations importantes aux infrastructures et aux commodités publiques. Par exemple, l'installation d'un trottoir le long du côté sud du boulevard Alexandre-Taché, dans le but d'améliorer la sécurité des piétons entre l'école Jean-DeBrébeuf et le boulevard Saint-Raymond.



Jocelyn Blondin, conseiller du district du Manoir-des-Trembles-Val-Tétreau, a annoncé qu'il se retirera de la politique municipale à l'issue de son mandat.

PHOTO : GRACIEUSETÉ DE JOCELYN BLONDIN

Toujours dans l'optique de la sécurité des élèves, nous avons aussi refait le revêtement du boulevard et réaménagé les intersections, ce qui a eu un impact direct et significatif.

Je soulignerai également l'ajout d'un « skate park » au centre communautaire des Trembles, un nouvel espace de loisirs fort apprécié. Une autre réalisation clé a été de faciliter le retour des parcours d'autobus de la STO vers le cégep, un changement qui profite tant aux étudiants qu'aux autres usagers.

**L'année dernière, quels ont été les défis les plus importants auxquels votre district a été confronté et comment ont-ils été relevés?**

Le défi le plus important a été de trouver un équilibre entre les besoins de la communauté et les développements proposés. Un projet de coopérative d'habitation projeté à Val-Tétreau a suscité une levée de boucliers de la part des résidents du quartier, ce qui a finalement incité le conseil municipal à rejeter le projet.

Suite à la page 10

# 19 conseillers, 1 mairesse, 4 journalists

Série d'entrevues avec le conseil municipal de Gatineau

## Jocelyn Blondin, district du Manoir-des-Trembles-Val-Tétreau (6) – Indépendant

Suite de la page 9

La rétroaction de la communauté a joué un rôle central, nous rappelant à quel point il est important d'écouter les citoyens et d'adapter les projets lorsque c'est nécessaire.

**Quels sont les commentaires des résidents du district qui ont orienté les décisions du conseil, et en quoi avez-vous tenu compte de leurs préoccupations?**

Les points de vue exprimés par les résidents ont guidé bon nombre de décisions prises cette année. Par exemple, les préoccupations exprimées par les parents d'élèves qui fréquentent l'école Jean-de-Brébeuf en matière de sécurité ont directement conduit à des changements aux intersections problématiques. Ces interactions avec le public font en sorte que nos initiatives reflètent les besoins réels de la communauté.

**Quelles améliorations ou modifications ont été apportées aux infrastructures de votre district, comme les routes, les parcs et les espaces publics?**

Outre les améliorations apportées aux trottoirs et aux routes dont j'ai parlé plus tôt, nous avons aussi amélioré l'infrastructure cyclable dans le district. En outre, les réseaux d'égouts

des rues Montmartre, Rouleau et Richelieu ont fait l'objet de travaux de modernisation, lesquels ont permis de régler des problèmes de longue date pour les résidents. Chacun de ces projets représente un pas de plus vers un quartier plus sûr où il fait bon vivre.

**Comment les entreprises du district ont-elles été soutenues, en particulier face aux défis tels que l'inflation et la reprise post-pandémique?**

Cette année, l'accent a été mis sur les infrastructures communautaires plutôt que sur le soutien direct aux entreprises. Toutefois, je reconnais que des commodités publiques de qualité contribuent à une économie locale florissante, et j'ai donc l'intention de prioriser cet aspect dans le futur.

**Comment l'allocation budgétaire du district a-t-elle été dépensée et quelles étaient les principales priorités pour les dépenses locales?**

Le budget a été soigneusement alloué à des projets ayant une incidence directe sur la qualité de vie des résidents. On parle notamment d'investissements dans les pistes cyclables, les mesures de sécurité pour les piétons et les installations récréatives communautaires, telles que le « skate park ». Nous avons tenté de répondre aux préoccupations les plus

pressantes tout en cherchant à produire un maximum d'avantages à long terme.

**Quelles sont les politiques ou initiatives qui, selon vous, ont eu le plus d'impact sur la qualité de vie des résidents cette année?**

Je soulignerai les efforts déployés en vue de promouvoir le transport actif et durable. L'amélioration de la sécurité des cyclistes et les mesures pour inciter les jeunes à se déplacer à vélo ont porté fruit. Il s'agit de favoriser de saines habitudes qui profitent à la fois à l'individu et à la communauté.

**Quelles leçons tirez-vous de l'année écoulée qui orienteront vos décisions futures?**

Une leçon clé est l'importance d'une bonne communication. Il est primordial d'expliquer en détail nos décisions aux citoyens, ainsi que de les impliquer dès le début des projets et de veiller à ce qu'ils se sentent entendus. Cela renforce la confiance et permet d'obtenir de meilleurs résultats.

**Quelles sont vos principales priorités pour améliorer la qualité de vie dans votre district en 2025?**

Plusieurs projets importants sont prévus pour 2025. Nous continuerons d'asphalter et d'ajouter des trottoirs le long du boulevard Alexandre-Taché,

tout en améliorant les liens cyclables vers la promenade du Lac-des-Fées. Les négociations en vue de l'acquisition de la Ferme Moore par la Ville et les discussions sur la préservation de la Maison Hamilton en tant que site patrimonial figurent également parmi les priorités de mon mandat.

**Comment voyez-vous l'évolution du district au cours des prochaines années et quels sont les plans à long terme mis en place pour soutenir cette vision?**

Je vois le district se développer de manière durable. Les plans comprennent la révision du zonage le long du boulevard Alexandre-Taché pour favoriser la densification, l'aménagement de logements étudiants et d'installations récréatives près de l'UQO et la supervision de l'intégration du réseau de tramway. Nous solliciterons également l'appui du gouvernement fédéral et des provinces pour les grands projets. Cette collaboration est essentielle pour financer les infrastructures et éviter de surcharger les contribuables.

Notre priorité demeure l'amélioration de la sécurité, la promotion du transport durable et la préservation du caractère du quartier. En adoptant une approche collaborative, nous pouvons créer une communauté dynamique et inclusive.

Partie 1 de 2, voir le prochain journal pour les autres entrevues des conseillers et voir le site web à tout moment.

Part 1 of 2, see next edition for remaining councillor interviews, and see the website anytime for English versions.

**Bulletin**  
de GATINEAU

**Merci de soutenir  
votre journal local!**

**Thank you for  
supporting your  
local newspaper!**

# 19 conseillers, 1 mairesse, 4 journalists

Série d'entrevues avec le conseil municipal de Gatineau

## Steven Boivin, district d'Aylmer (1) – Indépendant



Sophie Demers

Steven Boivin a été élu en 2021 comme conseiller municipal indépendant pour le district d'Aylmer. Il est président du conseil municipal depuis le début de 2023, ainsi que vice-président de la Commission des arts, de la culture, des lettres et du patrimoine. Il siège comme membre au Comité de travail en matière de participation citoyenne et au conseil d'administration de la Société de transport de l'Outaouais, en plus d'agir à titre de représentant de la Corporation de l'âge d'or d'Aylmer, entre autres fonctions.

### Selon vous, quelles ont été vos plus grandes réalisations au sein du conseil en 2024?

Pour le district, l'agrandissement du centre communautaire sur la rue Front, l'ouverture du chalet de service au parc des Cèdres et la construction de la nouvelle bibliothèque dans l'édifice Constance-Provost. Pour la ville, la bonification du transport en commun et actif. À titre personnel, je me considère choyé d'avoir été choisi à l'unanimité par les élus pour être président du conseil municipal.

### L'année dernière, quels ont été les défis les plus importants auxquels votre district a été confronté et comment ont-ils été relevés?

Notre secteur subit beaucoup de pression pour de la densification et, bien qu'il soit important de répondre à la crise du logement, il faut s'assurer de protéger le caractère patrimonial de notre secteur. Le rattrapage nécessaire en infrastructures est également un legs qui pose son lot de défis.

### Quels sont les commentaires des résidents du district qui ont orienté les décisions du conseil, et en quoi avez-vous tenu compte de leurs préoccupations?

Depuis mon entrée en poste, j'ai fondé un conseil de district qui se réunit mensuellement et au sein duquel les personnes qui représentent des associations de quartier, l'Association du patrimoine et d'autres organismes du secteur sont invitées



à discuter des enjeux qui les touchent et à proposer des pistes de réflexion pour m'aider dans ma prise de décision.

### Quelles améliorations ou modifications ont été apportées aux infrastructures de votre district, comme les routes, les parcs et les espaces publics?

En 2025, nous allons inaugurer une magnifique bibliothèque au cœur du Vieux-Aylmer, sur notre rue Principale. La réouverture du chalet de service au parc des Cèdres, lequel était fermé depuis près de 10 ans, est également un ajout indéniable pour le secteur. La réfection de la rue Broad et l'ajout d'une piste cyclable ont permis d'améliorer la fluidité et la sécurité aux abords des écoles.

### Comment les entreprises du district ont-elles été soutenues, en particulier face aux défis tels que l'inflation et la reprise post-pandémique?

Les différents efforts de dynamisation de la rue Principale ont permis d'accueillir plusieurs nouveaux commerces et restaurants dans la dernière année. Il y a également une enveloppe spéciale qui a été ajoutée au budget 2025 pour la dynamisation du secteur, à mon initiative.

### Comment l'allocation budgétaire du district a-t-elle été dépensée et quelles étaient les principales priorités pour les dépenses locales?

J'ai soutenu plusieurs organismes dans leur mission et leurs projets, notamment les associations de résidents, la Corporation de l'âge d'or, le centre communautaire Entre-Nous, en plus de différentes associations culturelles et sportives. J'ai également financé le verdissement de l'école du Village à hauteur de 20 000 \$; les travaux seront d'ailleurs achevés en 2025.

### Quelles sont les politiques ou initiatives qui, selon vous, ont eu le plus d'impact sur la qualité de vie des résidents cette année?

La collaboration avec l'association Les Amis de Wychwood pour l'entretien des deux patinoires extérieures au parc Woods, l'adoption de la nouvelle politique culturelle de Gatineau et l'ajout d'une piste cyclable aux abords des écoles Trois-Portages et Grande-Rivière figurent parmi les initiatives et politiques qui ont eu un impact positif sur la qualité de vie des résidents cette année.

### Quelles leçons tirez-vous de l'année écoulée qui orienteront vos décisions futures?

J'ai bien appris les limites du rôle de conseiller municipal. Par exemple, ce ne sont pas les élus qui décident quelle rue

sera asphaltée et à quel moment. Nous votons des enveloppes globales, mais nous n'avons pas le pouvoir de prioriser une rue plutôt qu'une autre.

### Quelles sont vos principales priorités pour améliorer la qualité de vie dans votre district en 2025?

Poursuivre les efforts pour la réduction de la vitesse dans les rues résidentielles locales, finaliser le projet de réfection du boulevard Lucerne, améliorer la collecte de matières résiduelles, mettre en œuvre le nouveau plan particulier d'urbanisme (PPU) et soutenir les associations du secteur.

### Comment voyez-vous l'évolution du district au cours des prochaines années et quels sont les plans à long terme mis en place pour soutenir cette vision?

Les défis sont grands à Aylmer pour répondre à la crise du logement dans un contexte de manque d'infrastructures. Le PPU du Vieux-Aylmer est l'outil qui nous permettra d'arrimer la vision citoyenne et les besoins de la société. Je souhaite que, dans tout ça, nous puissions garder l'authenticité d'Aylmer.

### Pour les résidents qui ne le savent pas, pouvez-vous expliquer ce qu'est le PPU du Vieux-Aylmer et faire le point sur son avancement?

Un plan particulier d'urbanisme permet d'encadrer le développement d'un secteur stratégique de la ville en présentant une vision à cet égard. Il est prévu d'adopter le PPU en 2025. La prochaine rencontre citoyenne sur le sujet aura lieu en début d'année.

### Avec la croissance rapide du secteur d'Aylmer, de nombreux résidents s'inquiètent des retards en matière d'infrastructures. Dans quelle mesure la construction d'infrastructures sportives, récréatives et communautaires a-t-elle représenté une priorité?

Le rattrapage en matière d'infrastructures constitue un véritable défi pour notre secteur. Le conseil a reconnu la nécessité de répondre à ses besoins criants, notamment en affectant une partie des surplus de la Ville à des projets dans le secteur.

# 19 conseillers, 1 mairesse, 4 journalists

Série d'entrevues avec le conseil municipal de Gatineau

## Marc Bureau, district du Parc-de-la-Montagne-Saint-Raymond (8) – Indépendant



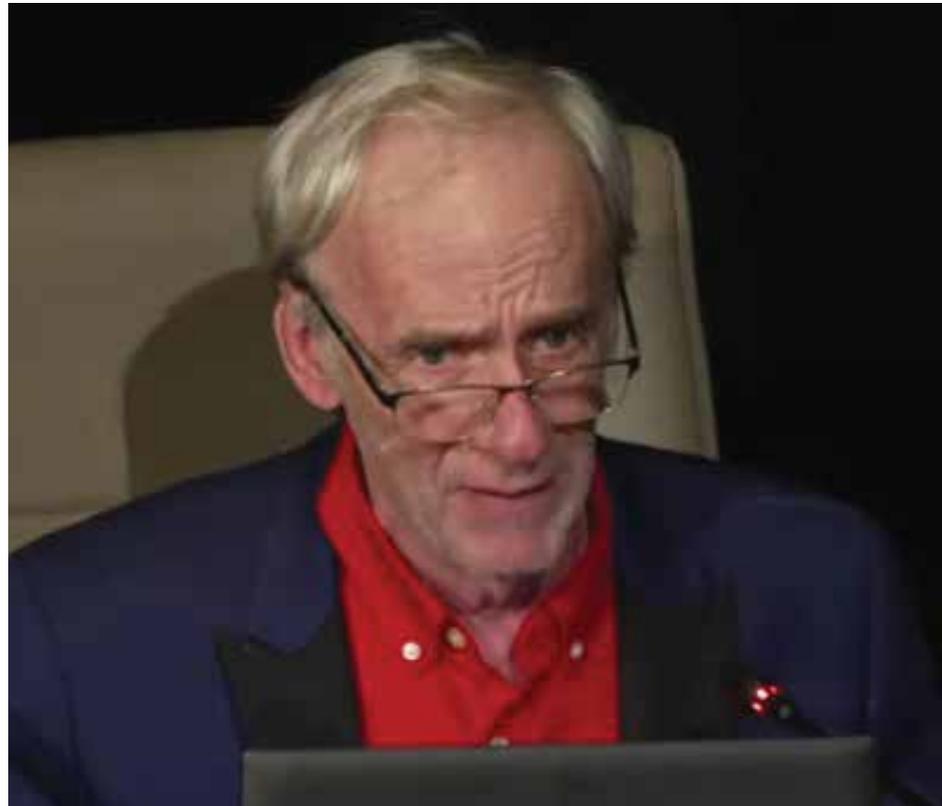
Tashi Farmilo

Marc Bureau a été élu en tant que conseiller municipal indépendant dans le district du Parc-de-la-Montagne-Saint-Raymond en octobre 2022. Il est président de la Commission de l'environnement et de la lutte aux changements climatiques, ainsi que vice-président de la Commission des loisirs, des sports et du développement communautaire. Il agit également comme représentant de Tricentris.

### Selon vous, quelles ont été vos plus grandes réalisations au sein du conseil en 2024?

Les principales réalisations comprennent les mesures de modération de la vitesse, par exemple la mise en œuvre de nouvelles stratégies sur la rue Isabelle et d'autres rues désignées, y compris la rue Boucher près de l'école primaire Mont-Bleu et la rue Corbeil. Les travaux de pavage et de modernisation des infrastructures ont également été importants, avec la pose d'un nouveau revêtement sur des artères majeures comme les boulevards Saint-Raymond, Saint-Joseph, Lionel-Émond et Mont-Bleu.

Je me concentre sur la sécurité et la durabilité. Une présence policière accrue a permis d'améliorer la sécurité dans le quartier, tandis que des initiatives telles que l'interdiction liée à l'épandage de Bti sur le territoire de Gatineau, le plan de foresterie et les mesures de protection de la biodiversité ont conduit à une communauté plus verte et plus sécuritaire. Un regain d'intérêt pour les espaces récréatifs, comme la réouverture de la pataugeoire Moncion et la maintenance des piscines extérieures, notamment celles des parcs Bisson, Laurent-Groulx et Eugène-Sauvageau, a contribué à bonifier l'offre de loisirs. Enfin, la Ville a resserré les règlements municipaux concernant les bâtiments inhabités et laissés à l'abandon, car ceux-ci dérangent le voisinage en plus de réduire la valeur foncière des maisons environnantes.



### L'année dernière, quels ont été les défis les plus importants auxquels votre district a été confronté et comment ont-ils été relevés?

L'entrée en vigueur du nouveau contrat pour la collecte des ordures ménagères a entraîné son lot de défis. Je reconnais que les communications initiales de la part de la Ville ont été insuffisantes, ce qui a provoqué confusion et mécontentement chez les résidents. Toutefois, des mesures correctives ont été mises en place; la Ville traite les plaintes des citoyens par l'entremise de son service 311 et travaille en étroite collaboration avec les fournisseurs pour remédier à la situation.

Les travaux routiers majeurs sur les boulevards Saint-Raymond, Saint-Joseph, Lionel-Émond et Mont-Bleu ont également posé des défis. Afin d'en atténuer les impacts, des efforts ont été faits pour réduire au minimum les perturbations et tenir les résidents informés des déviations en place et des retards à prévoir.

### Quels sont les commentaires des résidents du district qui ont orienté les décisions du conseil, et en quoi avez-vous tenu compte de leurs préoccupations?

Les commentaires formulés par les résidents ont joué un rôle essentiel dans l'élaboration des politiques l'année dernière. Les plaintes concernant l'inefficacité du déneigement ont mené à l'adoption d'une nouvelle politique en la matière. Cette approche répond mieux aux besoins des automobilistes et des piétons, et permet de s'assurer que les rues et les trottoirs sont déneigés plus efficacement et plus rapidement. En outre, les préoccupations concernant les excès de vitesse sur la rue Isabelle ont incité la Ville à installer un système radar et des feux clignotants au passage pour piétons sur la rue des Oliviers.

### Quelles améliorations ou modifications ont été apportées aux infrastructures de votre district, comme les routes, les parcs et les espaces publics?

Le district a connu des améliorations significatives au niveau de ses infrastructures. Parmi les principaux projets, citons le repavage d'artères principales comme les boulevards Saint-Raymond et Lionel-Émond, ainsi que la modernisation du boulevard Saint-Joseph avec des trottoirs plus larges, de nouveaux lampadaires, des bancs et des réseaux d'aqueduc et d'égout améliorés pour être en mesure de soutenir les nouveaux projets domiciliaires. Le parc à chiens Louise-Boudrias a bénéficié d'améliorations touchant le stationnement et le zonage, tandis que la pataugeoire Moncion a été rouverte au public. De plus, des mesures de sécurité ont été mises en œuvre pour l'édifice no 9 sur la propriété au 100, rue Gamelin.

### Comment les entreprises du district ont-elles été soutenues, en particulier face aux défis tels que l'inflation et la reprise post-pandémique?

Les entreprises locales ont reçu un soutien ciblé pour faire face aux défis tels que l'inflation et le respect des consignes entourant la collecte des ordures. Les efforts ont notamment consisté à répondre aux préoccupations d'entreprises situées dans le parc industriel Richelieu concernant leur expropriation potentielle en raison de l'arrivée du futur hôpital, ainsi qu'à limiter l'impact des nouvelles taxes sur les parcs de stationnement. Les entreprises ont ainsi pu fonctionner avec une plus grande stabilité et moins de perturbations.

### Comment l'allocation budgétaire du district a-t-elle été dépensée et quelles étaient les principales priorités pour les dépenses locales?

Le budget discrétionnaire du district a été entièrement alloué à différents organismes à but non lucratif. Je crois qu'il est important de soutenir les groupes communautaires, notamment les associations de résidents, les clubs du troisième âge, les ateliers culturels, les clubs sportifs et les organisations qui luttent contre l'insécurité alimentaire et le changement climatique.

Suite à la page 13

# 19 conseillers, 1 mairesse, 4 journalistes

Série d'entrevues avec le conseil municipal de Gatineau

## Marc Bureau, district du Parc-de-la-Montagne-Saint-Raymond (8) – Indépendant

Suite de la page 12

**Quelles sont les politiques ou initiatives qui, selon vous, ont eu le plus d'impact sur la qualité de vie des résidents cette année?**

L'introduction de la collecte robotisée des matières résiduelles a considérablement amélioré le niveau de service, augmentant le nombre de collectes spéciales pour les résidus verts et simplifiant la collecte des encombrants, qui se fait désormais sur demande. Les améliorations apportées au système d'inscription aux activités du programme Culture et loisirs de la Ville et l'adoption généralisée de l'application Dtritus, maintenant utilisée par plus de 33 000 résidents, ont renforcé encore davantage la convivialité des processus. Les mesures de modération de la vitesse, y compris l'installation de bollards et de radars pédagogiques ainsi que la mise en place du projet de rue-école à l'école du Lac-des-Fées, ont également contribué à améliorer la sécurité des citoyens.

**Quelles leçons tirez-vous de l'année écoulée qui orienteront vos décisions futures?**

Je dirais la nécessité d'une communication proactive avec les résidents. J'ai l'intention d'étendre l'utilisation par la Ville de bulletins d'information pour informer directement les citoyens des projets et initiatives à venir. Les gens préfèrent que l'information leur soit livrée plutôt que d'avoir à la chercher.

**Quelles sont vos principales priorités pour améliorer la qualité de vie dans votre district en 2025?**

Je veux m'attaquer aux problèmes récurrents, notamment les pannes de lampadaires et tout ce qui touche la collecte des ordures. Je m'engage à réaliser le plan d'action associé au Plan climat pour faire en sorte que la Ville atteigne ses objectifs pour 2030 ainsi qu'à obtenir l'étude sur les déplacements par MOBI-O qui permettra d'améliorer la sécurité des automobilistes, des piétons et des cyclistes. Optimiser

la sécurité dans les zones scolaires et militer pour une piscine municipale couverte à Hull sont d'autres grandes priorités pour moi, tout comme d'assurer l'entretien des piscines publiques extérieures.

**Comment voyez-vous l'évolution du district au cours des prochaines années et quels sont les plans à long terme mis en place pour soutenir cette vision?**

La construction de tours résidentielles va transformer le quartier au cours des prochaines années. Les projets sur la seule Saint-Joseph pourraient ajouter 6 000 nouveaux logements, ce qui amènerait plus de 10 000 nouveaux résidents. Cet afflux exige une planification rigoureuse pour que les services municipaux répondent aux besoins des nouveaux citoyens et des anciens. La construction prévue d'un nouvel hôpital renforce encore davantage l'importance d'une planification et d'une communication urbaines efficaces.

Série d'entrevues avec le conseil municipal de Gatineau

## Catherine Craig-St-Louis, district du Carrefour-de-l'Hôpital (13) – Action Gatineau



Djeneba **Dosso**

Catherine Craig-St-Louis a été élue en tant que conseillère du district du Carrefour-de-l'Hôpital en juin 2024, après qu'Olive Kamanyana se soit retirée de ses fonctions pour se lancer dans la course à la mairie. Suivant son entrée au conseil, Mme Craig-St-Louis a fait du plan local de déplacement l'une de ses priorités, considérant qu'il s'agit d'un outil essentiel pour « que les gens puissent naviguer leur district de façon sécuritaire et confortable ».

**Selon vous, quelles ont été vos plus grandes réalisations au sein du conseil en 2024?**

Depuis mon arrivée, il y a un dossier qui me tient à cœur : le plan directeur du réseau cyclable. Il était déjà passé à la Commission sur les transports, et il arrivait devant tous les conseillers.



Catherine Craig-St-Louis, conseillère du district du Carrefour-de-l'Hôpital. (DD)  
PHOTO : DJENEBA DOSSO

J'ai eu la chance de me l'approprier, de le présenter aux collègues, puis d'y apporter de petits ajustements. J'ai pu suivre ce dossier jusqu'au moment de l'étude budgétaire, début novembre.

C'est une balle au bond que j'ai pu attraper grâce au bon travail des collègues qui étaient là avant.

**L'année dernière, quels ont été les défis les plus importants auxquels votre district a été confronté et comment ont-ils été relevés?**

La modernisation de notre système de collecte des matières résiduelles. Comme partout en ville, il y a eu beaucoup d'ajustements à faire. Quand je suis arrivée, on était en plein là-dedans, capables de prendre ça à bras-le-corps. L'administration nous faisait des suivis serrés. On était en mesure de revenir aux citoyens avec des réponses.

Suite à la page 14

# 19 conseillers, 1 mairesse, 4 journalists

Série d'entrevues avec le conseil municipal de Gatineau

## Catherine Craig-St-Louis, district du Carrefour-de-l'Hôpital (13) – Action Gatineau

Suite de la page 13

Je ne pense pas que c'est tout à fait parfait. On a encore des petits appels de temps en temps, mais ça fait partie des défis du quotidien.

**Quels sont les commentaires des résidents du district qui ont orienté les décisions du conseil, et en quoi avez-vous tenu compte de leurs préoccupations?**

Lors de mon porte-à-porte pendant la campagne, la majorité des gens me parlaient de la sécurité dans les rues, de la vitesse et de la mobilité.

Il y a plusieurs dossiers en cours et à venir au conseil municipal qui sont directement liés à ces questions. Par exemple, si, après avoir analysé la situation sur une rue, on constate que les gens roulent systématiquement au-dessus de la limite de vitesse permise, alors cette rue pourra faire l'objet de mesures de modération de la circulation.

On essaie de faire abaisser le seuil pour que davantage de rues se qualifient pour de telles mesures. C'est le genre de chose qui répond directement aux préoccupations des citoyens.

**Quelles améliorations ou modifications ont été apportées aux infrastructures de votre district, comme les routes, les parcs et les espaces publics?**

Il y a certains citoyens qui me téléphonent en disant « Il manque une intersection sur mon boulevard », ou encore « Je trouve que c'est difficile pour moi de me rendre où je dois aller ».

Avant moi, Mme Kamanyana avait commandé un plan local de déplacement, qui permettra d'identifier les principaux enjeux de déplacement dans le district. Il avait été commandé par la voie politique avec son budget,

mais là, on essaie de voir comment on peut l'attacher dans l'administration.

**Quand les gens m'appellent, je peux aller voir dans le plan s'il y a d'autres résidents qui ont signalé la même chose. Le cas échéant, je les avise que la problématique est déjà inscrite au plan, en précisant son niveau sur l'échelle de priorité.**

Comment les entreprises du district ont-elles été soutenues, en particulier face aux défis tels que l'inflation et la reprise post-pandémique?

Je me suis présentée à certains lancements et ouvertures de commerces afin de les encourager. J'aime y être quand je le peux, car je me considère chanceuse d'avoir certains commerces dans mon district où, par exemple, le service de police tient sa journée de jeux au Bistro Pârlé. Il y a eu une soirée de consultation avec les entreprises. On essaie de faire des activités comme celles-là qui permettent de nouer des liens.

**Comment l'allocation budgétaire du district a-t-elle été dépensée et quelles étaient les principales priorités pour les dépenses locales?**

L'association de résidents du quartier du Carrefour-de-l'Hôpital a reçu une belle somme de la part de Mme Kamanyana, qui a permis de financer plusieurs fêtes de quartier, et même encore à ce jour. Il y a eu des achats d'immobilier et de l'embellissement dans des parcs, le plan local de déplacement, ainsi qu'un plan sur la végétalisation avec le Conseil régional de l'environnement.

Il y a aussi beaucoup d'organismes qui nous sollicitent comme élus pour les subventionner ou les commanditer, tels que les centres de pédiatrie sociale ou l'organisme Accompagnement des Femmes immigrantes de l'Outaouais.

**Quelles sont les politiques ou initiatives qui, selon vous, ont eu le plus d'impact sur la qualité de vie des résidents cette année?**

Tout ce qui touche la politique des rues conviviales. Ça fait quelques années qu'on l'a adoptée et on continue de l'appliquer. Quand il y a des travaux sur un boulevard ou une rue dans le district du Carrefour-de-l'Hôpital, on cherche à donner plus de place à tous les différents usagers : piétons, cyclistes, automobilistes et usagers du transport en commun.

**Quelles leçons tirez-vous de l'année écoulée qui orienteront vos décisions futures?**

Je n'ai pas encore beaucoup de recul, mais une des leçons que j'ai apprises, c'est qu'il faut toujours travailler à améliorer nos communications aux citoyens et faire des rappels lorsque c'est nécessaire. Une autre leçon est que, lorsque je ne suis pas certaine de comprendre ou d'avoir toutes les informations dont j'ai besoin, je dois continuer de questionner et de fouiller, parce qu'après ça, je suis capable d'aller au fond de la question.

**Quelles sont vos principales priorités pour améliorer la qualité de vie dans votre district en 2025?**

Ma priorité no 1 est la mobilité. Aussi, de répondre personnellement aux questions des citoyens qui m'appellent, et le plan local de déplacement. Pour tous les districts, on va vouloir des plans locaux de déplacement. Moi, je veux que les citoyens du quartier, qui ont donc déjà mis de l'argent pour en avoir un, soient récompensés d'être parmi les premiers, et qu'on puisse déjà le mettre en œuvre. Ça reste ma priorité.

**Comment voyez-vous l'évolution du district au cours des prochaines années et quels sont les plans à long terme mis en place pour soutenir cette vision?**

Près de la moitié du district, géographiquement parlant, se trouve hors du périmètre d'urbanisation et plutôt en territoire agricole ou avec des milieux humides. Beaucoup de gens l'ignorent.

La façon de préserver, de protéger et de mettre en valeur ce territoire naturel agricole sera, dans les prochaines années, une question qui va faire partie de la réflexion pour le district.

**Parlez-nous un peu de votre expérience lors de votre arrivée au conseil municipal : comment se sont déroulés les premiers jours, les premiers mois? Et maintenant, comment vous sentez-vous?**

Tout le monde – membres du parti Action Gatineau, indépendants, de l'est à l'ouest – m'a offert son aide. J'ai vraiment eu droit à un bel accueil.

Je siège à des instances qui résonnent avec mon expertise d'urbaniste : le comité consultatif d'urbanisme, la Société de transport de l'Outaouais et la présidence de la Commission sur les transports, les déplacements durables et la sécurité.

Cela représente énormément de dossiers; c'est exponentiel. C'est une chance qu'on soit plusieurs à pouvoir se répartir des dossiers, à partager des expertises. Mais c'est vraiment du touche-à-tout; une journée, on va parler d'interaction citoyenne et, le lendemain, de fiscalité. Le jour d'après, on va s'attarder aux parcs à chiens.

Il s'agit aussi de savoir saisir les bons moments pour mettre en avant les questions qui sont au cœur des préoccupations des citoyennes et des citoyens.

**Partie 1 de 2, voir le prochain journal pour les autres entrevues des conseillers et voir le site web à tout moment.  
Part 1 of 2, see next edition for remaining councillor interviews, and see the website anytime for English versions.**

# 19 conseillers, 1 mairesse, 4 journalists

Série d'entrevues avec le conseil municipal de Gatineau

## Denis Girouard, district du Lac-Beauchamp (16) - Indépendant



Méliissa Gélinas

Conseiller municipal du district du Lac-Beauchamp depuis trois ans, M. Denis Girouard exerce les fonctions de président à la Table de concertation sur les événements et de représentant pour l'Agence Bassin Versant des 7. Il est également membre de la Commission de la sécurité publique ainsi que de la Commission des loisirs, des sports et du développement communautaire.

### Selon vous, quelles ont été vos plus grandes réalisations au sein du conseil en 2024?

Mes plus grandes réalisations ont été au niveau de la vitesse des automobiles, des infrastructures et des routes. Par exemple, sur le boulevard Maloney, en face de l'entrée du lac Beauchamp, j'ai fait installer des feux de circulation. Cela a permis de réduire la vitesse d'environ 80 %.

À l'intersection de Notre-Dame et de Maloney se trouve un cénotaphe où j'ai fait installer des coquelicots géants. C'est une belle réalisation. J'ai également réussi à faire asphalté la rue Beaudoin, où il n'y avait pas eu de travaux depuis près de 40 ans.

En ce qui concerne le lac Beauchamp, j'ai réussi à obtenir des fonds pour oxygéner le lac, afin de le garder en vie [...]. J'ai également réussi à obtenir près d'un million de dollars pour l'entretien des sentiers [...].

### L'année dernière, quels ont été les défis les plus importants auxquels votre district a été confronté et comment ont-ils été relevés?

En novembre 2023, j'ai lancé un message concernant des itinérants qui s'étaient installés aux abords de la rue Hurtubise. À ce moment-là, j'ai tenté de voir si on pouvait les relocaliser à un autre endroit, mais cela n'a pas été possible. Aujourd'hui, c'est devenu une problématique dans le



Denis Girouard lors de la séance du conseil municipal du 22 octobre 2024. (MG)

PHOTO: COURTOISIE

Vieux-Gatineau. C'est le résultat d'une accumulation que nous avons eu durant des années. Je n'ai pas cessé de multiplier les demandes, les rencontres et l'information. Ça a été pratiquement un emploi à temps plein!

### Quels sont les commentaires des résidents du district qui ont influencé les décisions du conseil, et en quoi avez-vous tenu compte de leurs préoccupations?

Les préoccupations se situaient principalement au niveau des travaux publics, tels que les lampadaires, les trottoirs, la sécurité, les réparations ainsi que les matières résiduelles. Plus précisément sur la rue Notre-Dame, où nous avons investi quelques millions de dollars. Les commerçants se sentent un peu oubliés là-dedans, car nous avons prévu une certaine

vocation pour la rue, mais c'est plutôt le contraire qui se passe dû à l'omniprésence des itinérants dans le secteur.

### Quelles améliorations ou modifications ont été apportées aux infrastructures de votre district, comme les routes, les parcs et les espaces publics?

Au parc Sanscartier, j'ai fait installer une balançoire pour les résidents du coin. Il y a aussi eu beaucoup d'améliorations dans les parcs par l'installation de filet, de clôtures, etc.

### Comment les entreprises du district ont-elles été soutenues, en particulier face aux défis tels que l'inflation et la reprise post-pandémique?

Mon but est de les diriger vers les organismes pertinents. Dans le Vieux-Gatineau, il y a l'Association des gens d'affaires qui

s'occupe de ce dossier-là. Il y a également le Comité de vie de quartier ainsi que la Banque alimentaire qui ont été très impliqués auprès des commerçants.

### Comment l'allocation budgétaire du district a-t-elle été dépensée et quelles étaient les principales priorités pour les dépenses locales?

J'ai énormément investi dans mon secteur. J'ai fait un don d'environ 30 000 \$ à l'école des Trois-Saisons pour l'installation de structures de jeu [...]. L'année dernière, j'ai également fait don de 12 000 \$ à l'organisme Itinérance Zéro. Je soutiens aussi tous les organismes locaux dans mon quartier à l'aide de dons et de subventions.

### Quelles sont les politiques ou initiatives qui, selon vous, ont eu le plus d'impact sur la qualité de vie des résidents cette année?

Cette année, il y a eu la participation aux organismes. Je sais que la réalité des choses au Lac-Beauchamp ne fonctionne pas toujours pour les résidents. Cependant, le parc du Lac-Beauchamp est l'un des parcs les plus actifs annuellement dans la ville de Gatineau.

### Quelles leçons tirez-vous de l'année écoulée qui orienteront vos décisions futures?

Ce que j'ai appris, c'est qu'une personne seule ne peut pas y arriver! Je suis un candidat indépendant et Action Gatineau est au pouvoir. Je dois avouer que la communication est difficile. Nous sommes souvent laissés à nous-mêmes. Ce qui me dérange le plus, c'est que tout est centralisé vers l'ouest : Hull, Aylmer, etc. Et nous n'avons presque rien dans l'est de Gatineau. Selon moi, le boulevard Maloney est le centre-ville de Gatineau, mais il est négligé au maximum. Il y a un grand manque d'information et d'investissement.

Suite à la page 16

Partie 1 de 2, voir le prochain journal pour les autres entrevues des conseillers et voir le site web à tout moment.  
Part 1 of 2, see next edition for remaining councillor interviews, and see the website anytime for English versions.

## 19 conseillers, 1 mairesse, 4 journalists

Série d'entrevues avec le conseil municipal de Gatineau

### Denis Girouard, district du Lac-Beauchamp (16) - Indépendant

Suite de la page 15

**Quelles sont vos principales priorités pour améliorer la qualité de vie dans votre district en 2025?**

L'an prochain, mon objectif premier est de rassurer la population du Lac-Beauchamp. Ensuite, de voir à ce que la problématique de l'itinérance soit traitée de la bonne façon et que la sécurité dans le

quartier soit améliorée.

**Comment voyez-vous l'évolution du district au cours des prochaines années et quels sont les plans à long terme mis en place pour soutenir cette vision?**

Il y a d'excellentes choses qui s'en viennent pour le Lac-Beauchamp et j'espère que ces choses-là vont arriver à court terme. Il y a également le projet du ruis-

seau Wabasse qui sera un projet extraordinaire pour les gens du Vieux-Gatineau! Il y a aussi de grands projets pour le Lac-Beauchamp [...] Au niveau des infrastructures, il y a des endroits qui devront être embellis, comme la rue Hurbubise, le boulevard Maloney [...].

**Selon vous, quelle est la préoccupation**

**la plus importante à laquelle est confrontée la Ville de Gatineau actuellement?**

Selon moi, les préoccupations les plus importantes sont les dépenses de la Ville. Il faut vraiment les étudier. Les résidents doivent être allégés au niveau des taxes, car, en ce moment, on a dépassé leur capacité de payer.

Série d'entrevues avec le conseil municipal de Gatineau

### Anik Des Marais, district de Mitigomijokan (5) - Action Gatineau



Sophie Demers

Élue en 2021, la conseillère municipale de Mitigomijokan, Anik Des Marais, est membre d'Action Gatineau. Elle est également présidente du Comité des finances et vice-présidente de la Commission de l'environnement et de la lutte aux changements climatiques.

**Selon vous, quelles ont été vos plus grandes réalisations au sein du conseil en 2024?**

Sécuriser le financement pour permettre de poursuivre les études et les travaux d'élargissement et d'urbanisation du chemin Vanier, notamment par la diversification des revenus. Comme présidente du Comité des finances, je suis fière d'avoir proposé au conseil différentes options, comme les redevances de développement, afin de limiter les hausses de taxe foncière et de permettre la mise à niveau des infrastructures nécessaires à la croissance.

Je suis aussi fière du travail qui a été fait pour donner plus de muscle au Service de transition écologique de la Ville afin qu'il accompagne les autres services et les citoyens pour mieux protéger nos milieux naturels, adapter nos infrastructures aux changements climatiques, mettre



en œuvre le plan de foresterie urbaine et le plan d'action de la Charte de la biodiversité.

**L'année dernière, quels ont été les défis les plus importants auxquels votre district a été confronté et comment ont-ils été relevés?**

Plusieurs projets immobiliers sont en cours dans Mitigomijokan, tels que

le Domaine des Frênes, le quartier Connaught et les différents projets immobiliers le long du chemin Vanier et du boulevard du Plateau. Je veille de près à toutes les étapes de développement des projets. Je m'assois avec les promoteurs et les services municipaux pour m'assurer que les projets répondent aux besoins des futurs résidents, mais aussi de ceux qui vivent à proximité.

Je suis intervenue à plusieurs reprises pour réduire les désagréments, comme le bruit et la poussière provenant des chantiers situés près des quartiers bâtis.

J'ai également soutenu les résidents du quartier Connaught qui cherchent à attirer des commerces de proximité en refusant des changements de zonage. J'ai aussi mené diverses luttes pour protéger le patrimoine bâti le long du chemin d'Aylmer.

**Quels sont les commentaires des résidents du district qui ont orienté les décisions du conseil, et en quoi avez-vous tenu compte de leurs préoccupations?**

Je sais que plusieurs citoyens de Mitigomijokan aimeraient que le développement d'Aylmer soit ralenti. On a toutefois un besoin criant de logements, surtout du logement abordable et social. La densité permet de protéger nos milieux naturels comme la forêt Boucher et le corridor Champlain, d'attirer des commerces de proximité et de réduire les coûts de l'utilisation de l'automobile. Je me suis tout de même opposée à plusieurs projets de développement dans Mitigomijokan et le Plateau, parce que j'aimerais que la séquence de travaux soit revue.

Suite à la page 17

Partie 1 de 2, voir le prochain journal pour les autres entrevues des conseillers et voir le site web à tout moment.  
Part 1 of 2, see next edition for remaining councillor interviews, and see the website anytime for English versions.

# 19 conseillers, 1 mairesse, 4 journalists

Série d'entrevues avec le conseil municipal de Gatineau

## Anik Des Marais, district de Mitigomijokan (5) - Action Gatineau

Suite de la page 16

Malheureusement, les outils à la disposition des élus municipaux pour encadrer le développement sont assez restreints. On avance tout de même avec l'élargissement des chemins Pink et Vanier, la confirmation du financement du fédéral pour le tramway et la bonification des services de la STO.

**Quelles améliorations ou modifications ont été apportées aux infrastructures de votre district, comme les routes, les parcs et les espaces publics?**

Avec la fermeture définitive du chemin Robert-Stewart, j'ai organisé des consultations avec les citoyens pour rêver son aménagement. Lien piéton par excellence dans le quartier pour les résidents et les élèves de l'école des Cavaliers, le chemin est maintenant déneigé en hiver et la piste multifonctionnelle est en planification.

**Comment les entreprises du district ont-elles été soutenues, en particulier face aux défis tels que l'inflation et la reprise post-pandémique?**

Autant que possible, je m'efforce de faire mes achats dans les commerces locaux de mon district et de Gatineau en général, et j'encourage les gens autour de moi à faire de même. Nous avons des commerces qui gagnent à être connus et le bouche-à-oreille est souvent le meilleur moyen de les faire connaître.

**Comment l'allocation budgétaire du district a-t-elle été dépensée et quelles étaient les principales priorités pour les dépenses locales?**

J'appuie les associations de résidents, qui sont nombreuses dans Mitigomijokan.

J'appuie également le verdissement de cours d'école (South Hull et Rapides-Deschênes) et les projets d'aménagement des écoles. J'appuie des organismes qui viennent en aide aux personnes immigrantes, aux itinérants et qui fournissent de l'aide alimentaire.

**Quelles sont les politiques ou initiatives qui, selon vous, ont eu le plus d'impact sur la qualité de vie des résidents cette année?**

Le financement du transport en commun, qui va notamment permettre aux jeunes d'Aylmer de se rendre plus facilement au cégep et de développer la saine habitude de prendre le transport en commun au lieu de s'acheter une voiture.

**Quelles leçons tirez-vous de l'année écoulée qui orienteront vos décisions futures?**

La consultation et le dialogue entre les élus et les citoyens permettent d'élaborer de meilleurs projets et politiques pour notre ville. J'organise des rencontres avec les associations de résidents au moins une fois par mois, la veille des séances du conseil municipal. La connaissance qu'ont les gens de leur secteur me permet de prendre de meilleures décisions.

**Quelles sont vos principales priorités pour améliorer la qualité de vie dans votre district en 2025?**

Poursuivre l'aménagement du chemin Robert-Stewart, verdir la cour de l'école de l'Amérique-Française, trouver des solutions aux embouteillages à l'angle

de Vanier et des Allumettières en attendant l'urbanisation, continuer de demander des mesures de modération de la vitesse pour améliorer la sécurité des piétons, veiller à ce que les projets immobiliers intègrent de la verdure, des arbres, des espaces de vie communs et des logements abordables.

**Comment voyez-vous l'évolution du district au cours des prochaines années et quels sont les plans à long terme mis en place pour soutenir cette vision?**

La population de Mitigomijokan, surtout au nord des Allumettières, va continuer de croître, ce qui amène des opportunités de continuer d'augmenter l'offre de transport en commun et permettre aux gens de délaisser l'automobile. La construction du Centre sportif de l'ouest sur le boulevard du Plateau, de la nouvelle école sur Pink, de l'écocentre sur Vanier, de la nouvelle caserne de pompiers sur McConnell et du nouveau poste de police sur le chemin d'Aylmer contribuera à transformer davantage l'ouest de Gatineau. Ces constructions vont permettre de conserver les vieux quartiers comme Lakeview, Émile-Zola et le parc Champlain, tout en offrant des services additionnels aux citoyens.

**Vous avez été très active dans les initiatives de participation citoyenne. Pouvez-vous nous expliquer ce qui a été fait et ce que vous espérez voir à l'avenir en matière de participation citoyenne?**

En tant que porte-parole du Comité de participation citoyenne, j'ai présidé les rencontres et contribué à l'élaboration des propositions qui

seront soumises au conseil municipal au début de la nouvelle année. Nous avons mené des consultations, étudié les meilleures pratiques et élaboré une proposition adaptée au contexte gatinois. C'est important pour moi parce que l'intelligence collective permet de meilleurs projets, de meilleures politiques et une ville à la hauteur de nos ambitions.

Je nous souhaite pour 2025 des dialogues respectueux, constructifs et productifs, et plus de lieux où se rencontrer.

**En ce qui concerne la lutte contre le changement climatique, quels sont vos espoirs pour la ville de Gatineau dans l'avenir?**

Pour moi, la lutte aux changements climatiques réside dans la transition énergétique. Il faut réduire notre dépendance aux énergies fossiles, ce qui passe par l'augmentation de l'offre en transport en commun et l'utilisation d'énergies propres pour chauffer nos maisons. L'exploitation du gaz naturel génère des GES, en plus de présenter des dangers pour la santé. Le conseil a adopté ma recommandation de favoriser l'utilisation des énergies 100 % renouvelables dans les nouvelles constructions. J'espère voir le règlement aboutir en 2025.

J'espère aussi en faire plus pour protéger nos milieux humides, qui augmentent notre résilience face aux catastrophes naturelles, comme les inondations. Je souhaite aussi augmenter la canopée et faire de Gatineau la ville la plus verte au Québec. En réduisant les îlots de chaleur et en verdissant notre ville, on améliore la santé et le bonheur des Gatois.

Partie 1 de 2, voir le prochain journal pour les autres entrevues des conseillers et voir le site web à tout moment.

Part 1 of 2, see next edition for remaining councillor interviews, and see the website anytime for English versions.

[WWW.BULLETINGATINEAU.CA](http://WWW.BULLETINGATINEAU.CA)

# 19 conseillers, 1 mairesse, 4 journalists

Série d'entrevues avec le conseil municipal de Gatineau

## Alicia Lacasse-Brunet, district de Bellevue (15) – Action Gatineau



MéliSSa Gélinas

Élue en 2021 en tant que conseillère municipale du district de Bellevue, Mme Alicia Lacasse-Brunet exerce la fonction de présidente du comité consultatif agricole en plus d'agir comme représentante de l'Agence Bassin Versant des 7, du Réseau des femmes d'affaires du Québec et de la Table agroalimentaire de l'Outaouais. Elle est aussi membre de plusieurs comités et commissions.

### Selon vous, quelles ont été vos plus grandes réalisations au sein du conseil en 2024?

C'est vraiment de continuer de garder le citoyen au cœur de mes décisions. Le projet du 240 Magnus en est un qui est venu chambouler un peu le quotidien des gens. J'ai pu prendre contact avec l'organisme qui deviendra le propriétaire de cette nouvelle habitation-là [...], avec les promoteurs et les citoyens. Par ailleurs, en discutant avec les résidents, ils ont accepté de participer à une rencontre afin de discuter de ce nouveau projet de construction. J'ai vraiment aimé prendre part à ces discussions-là et de pouvoir aider.

### L'année dernière, quels ont été les défis les plus importants auxquels votre district a été confronté et comment ont-ils été relevés?

C'est certain que la manière de relever la plupart des enjeux dans mon quartier est de se mettre tout le monde ensemble. Lorsque nous avons des projets d'envergure qui viennent changer le quotidien des citoyens, comme la construction d'un bassin de rétention d'eau, il est important d'avoir une bonne communication. Cela permet de répondre aux besoins dans le quartier [...].

Quels sont les commentaires des



Alicia Lacasse-Brunet, conseillère municipale du district de Bellevue (14 novembre 2024). PHOTO : MÉLISSA GÉLINAS

### résidents du district qui ont influencé les décisions du conseil, et en quoi avez-vous tenu compte de leurs préoccupations?

Nous avons parfois la capacité d'influencer les décisions du conseil, lorsque les commentaires se font directement sur un sujet à l'ordre du jour. Ainsi, nous sommes capables de venir faire des amendements pour être en mesure d'avoir un reflet sur la volonté des gens avec qui nous devons nous préparer. Par exemple, pour le projet du 240 Magnus, il y avait une préoccupation de venir ajouter un élément de verdure [...] entre le nouveau développement et les voisins existants. Nous avons fait ajouter une résolution avec l'aide d'un arboriculteur, afin qu'il puisse avoir des rencontres avec chacun des voisins pour décider du type d'arbre qu'ils souhaiteraient plant-

er.

### Quelles améliorations ou modifications ont été apportées aux infrastructures de votre district, comme les routes, les parcs et les espaces publics?

Il y a le boulevard La Vérendrye où il y aura de gros travaux qui sont présentement en cours d'élaboration. Il y aura également un nouveau plan de déplacement scolaire pour l'école secondaire Nicolas-Gatineau [...].

### Comment les entreprises du district ont-elles été soutenues, en particulier face aux défis tels que l'inflation et la reprise post-pandémique?

Nous avons pu débiter et refaire un nouveau cadre d'aide aux associations commerciales, lequel est encore actuellement en processus. Avec une bonne

équipe, nous avons pu mettre sur pied le projet des Becs Bleus, qui s'est répandu un peu partout sur le territoire.

### Comment l'allocation budgétaire du district a-t-elle été dépensée et quelles étaient les principales priorités pour les dépenses locales?

Pour ma part, mon budget a surtout été utilisé pour les associations de quartier qui m'ont fait des demandes afin d'animer le quartier ou de tenir différentes activités. Il y en a également eu de la part des écoles et de différents organismes [...].

### Quelles sont les politiques ou initiatives qui, selon vous, ont eu le plus d'impact sur la qualité de vie des résidents cette année?

Lorsque j'ai été élue, en 2021 [...] il y avait déjà une association qui existait pour le quartier au nord de Bellevue, mais c'était la seule. Je trouvais qu'il manquait une association pour le reste du district. Alors j'ai pris le téléphone et j'ai rappelé toutes les personnes qui m'avaient dit qu'elles étaient intéressées. Pendant une bonne année, nous avons discuté de quelle serait la vocation de l'association [...] afin de pouvoir devenir un organisme reconnu et de s'enregistrer auprès du registraire. Cela va faire un an que nous avons terminé et que l'association vole de ses propres ailes. Nous pouvons voir, à ce jour, tout le dynamisme qui se crée dans le quartier.

### Quelles leçons tirez-vous de l'année écoulée qui orienteront vos décisions futures?

Le gouvernement municipal, ça se fait en équipe, autant avec les citoyens, l'administration et les organismes. En travaillant en équipe, nous sommes capables d'aller chercher des résultats.

Suite à la page 20

Partie 1 de 2, voir le prochain journal pour les autres entrevues des conseillers et voir le site web à tout moment.  
Part 1 of 2, see next edition for remaining councillor interviews, and see the website anytime for English versions.



# ANNONCES CLASSÉES | CLASSIFIED ADS

Date de tombée le **jeudi à 16 h** • Les annonces doivent être prépayées | Deadline **Thursday 4 pm** • Ads must be prepaid**15** mots / words  
10 ¢ le mot supplémentaire  
10 ¢ additional word**14,32 \$**  
/ semaine / week  
16,46 \$ avec/with taxes**26,54 \$**  
/ 2 sem. / 2 weeks  
30,91 \$ avec/with taxes**36,60 \$**  
/ 3 sem. / 3 weeks  
42,09 \$ avec/with taxes**44,56 \$**  
/ 4 sem. / 4 weeks  
51,23 \$ avec/with taxes**684-4755**

classifieds@bulletinaylmer.com

Affichage en ligne **GRATUIT** pour chaque annonce achetée dans le journal • **FREE!** Online posting with every ad purchased in the paper **WWW.BULLETINAYLMER.COM**

## À LOUER/FOR RENT

**LOCAL À LOUER + OU – 2 000 PIEDS CARRÉS** situé au 78, rue Principale, Gatineau (Aylmer), QC. Disponibilité et prix à discuter. Contacts : Gilbert 418-321-1164, ou André 819-661-9923.

## DIVERS/ MISCELLANEOUS

QCNA offers a one-order, one-bill service to advertisers. Call us for details on reaching English Quebec and, through classified ads, French Quebec and every other Canadian province and territory. Contact us at sales@qcna.qc.ca or 819 893-6330. For details, visit <https://qcna.qc.ca/>.

## FÊTES ET ÉVÉNEMENTS/ BIRTHDAYS AND EVENTS

**FUN FÊTE SERVICE DE DÉCORATION** pour mariages, anniversaires, baptêmes, ou tout autre événement. Arrangements de ballons; préparation de sacs à surprise pour fêtes d'enfants; location de couvre-chaises, nappes, etc.; location de machines à barbe à papa, à maïs soufflé ou à cornet de glace; location de machines de spa pour les pieds; location de structures de jeu gonflables. Téléphone : 873 353-2399. Courriel : funfete.2019@gmail.com.

## FÊTES ET ÉVÉNEMENTS/ BIRTHDAYS AND EVENTS

**FUN FÊTE DECORATION SERVICE** for weddings, birthdays, christenings, and any other events. Balloon arrangements; preparation of goodie bags for children's parties; rental of chair covers, tablecloths, etc.; rental of cotton candy, popcorn, or snow cone machines; rental of foot spa machines; rental of inflatable play structures. Phone: 873 353-2399. Email: funfete.2019@gmail.com.

**BALLONS WOOPII – BOUTIQUE DE LOCATION ET D'ACHAT D'ARTICLES DE FÊTE.** De magnifiques ballons écologiques pour vos fêtes, célébrations, showers de bébé, fêtes de dévoilement du sexe d'un bébé à naître, mariages, ou toute autre occasion spéciale. Située au 153-B, rue Principale, Gatineau (Aylmer) QC. 819 682-6560. party@woopii.com.

**WOOPII BALLOONS – PARTY SUPPLIES & RENTAL SHOP** Beautiful eco-friendly balloons for your parties, celebrations, baby showers, gender reveals, weddings, or any special occasion. Located at 153-B Principale Street, Gatineau (Aylmer) QC. 819 682-6560. party@woopii.com.

## LOCATION DE SALLE /HALL RENTAL

**CENTRE RÉCRÉATIF AYDELU** 94, rue du Patrimoine (secteur d'Aylmer). Location de la salle communautaire, parfaite pour tous genres d'occasions. Pour réservation, appeler Pauline au 819 921-3891.

**AYDELU RECREATIONAL CENTRE** 94 Rue du Patrimoine (Aylmer sector). Community hall rental, perfect for all kinds of occasions. For reservations, call Pauline at 819 921-3891.

**LOCATION DE SALLE POUR TOUT GENRE D'ÉVÉNEMENT.** Avec ou sans service de bar; cuisine; climatisation; Wifi; télévision; piste de danse. Des questions? Aylmerlegion33@gmail.com ou laisser un message détaillé au 819 684-7063.

**HALL RENTAL FOR ALL OCCASIONS.** With or without bar service; kitchen; air conditioner; Wifi; TV; dance floor. Questions? Aylmerlegion33@gmail.com or leave a detailed message at 819 684-7063.

## FAITES ÉCLATER VOTRE ANNONCE EN COULEUR!

## MASSAGE/MASSAGE

**O! SI NATUREL MASSO-THÉRAPIE & SOINS DE LA PEAU** Tous nos thérapeutes sont accrédités par une association de massothérapeutes et sont en mesure de remettre des reçus d'assurance. Les rendez-vous sont disponibles du lundi au vendredi de 9 h à 21 h ainsi que les samedis et dimanches de 9 h à 16 h. Nous sommes situés au 153, rue Principale à Gatineau (Aylmer). Prenez rendez-vous dès aujourd'hui. 819 682-8888.

**O! SI NATUREL MASSAGE THERAPY & SKIN CARE** All our therapists are accredited by a Massage Therapy Association and can issue receipts for insurance. Appointments are available from Monday to Friday between 9 a.m. and 9 p.m., and Saturday and Sunday between 9 a.m. and 4 p.m. We are located at 153 Rue Principale, Gatineau (Aylmer). Book your appointment today. 819 682-8888.

## OFFRES D'EMPLOI/ JOB OFFERS

**CHEZ PUTTERS RECHERCHE ACTIVEMENT SERVEUR/SERVEUSE.** Poste à pourvoir immédiatement. Déposez votre CV en personne Chez Putters, situé au 181, rue Principale, Gatineau (Aylmer), QC, ou par courriel à info@chezputters.ca.

## OFFRES D'EMPLOI/ JOB OFFERS

**CHEZ PUTTERS IS CURRENTLY LOOKING FOR A WAITER/WAITRESS.** Position available immediately. Submit your resume in person at Chez Putters, located at 181 Rue Principale, Gatineau (Aylmer), QC, or by email at info@chezputters.ca.

**RECHERCHONS COUPLE DE CONCIERGES POUR GESTION D'UN DOMAINE.** Nous recherchons un couple dynamique et motivé pour s'occuper d'un domaine situé à Gracefield en Outaouais. Le couple retenu bénéficiera d'une maison sur place. Les tâches incluent l'entretien général du domaine, la gestion des espaces extérieurs et divers mandats pour les résidents du domaine. Pour plus d'information, appelez Karine : 438-468-5701.

**POSTE DE REPRÉSENTANT(E) PUBLICITAIRE À POURVOIR.** Aidez les entreprises de la région à augmenter leur visibilité et leurs ventes. Avoir de l'entregent est primordial. Vous devez être bilingue et posséder un véhicule. Responsabilités : proposer des solutions publicitaires et novatrices aux commerçants locaux, assurer le service à la clientèle auprès des annon-

ceurs, mettre en application différentes stratégies de marketing, développer les ventes pour l'imprimé et le Web. Faites parvenir votre CV au *Bulletin d'Aylmer* par courriel à pub@bulletinaylmer.com.

## REMERCIEMENT/ THANK YOU

**REMERCIEMENT** pour faveur obtenue du Sacré Cœur. J-M. B

## SERVICES

**ALARY ST-PIERRE & DU-ROCHER ARPEUTEUR GÉOMÈTRE.** Partout en Outaouais depuis 1954. Profitez d'une diversité de services professionnels exercés par nos arpenteurs-géomètres. Faites une demande de soumission gratuite à ASDAG.ca ou par téléphone au 819 777-4331. Maintenant à Aylmer pour mieux vous servir! 86 rue Principale, unité 1, Gatineau, secteur Aylmer.

**SERVICE ÉMONDAGE TOWER** Élagage, abattage, plantation, taille de haies, détection des maladies, essouchement. Estimation gratuite, assurance complète. 819-208-3331, [www.towertree.ca](http://www.towertree.ca).

**TOWER TREE SERVICES** Trimming, tree removal, tree planting, hedge trimming, disease detection, stump removal. Free estimates, fully insured. 819-208-3331, [www.towertree.ca](http://www.towertree.ca).

## ÉVÉNEMENTS COMMUNAUTAIRES | COMMUNITY EVENTS

PARCE QUE NOUS AVONS VOS ACTIVITÉS A COEUR | BECAUSE WE HAVE YOUR ACTIVITIES AT HEART

**LE BRITISH – RÉSERVEZ VOS ÉVÉNEMENTS DÈS MAINTENANT :** anniversaires, fêtes de Noël, mariages, célébration de vie, et plus encore. 71, rue Principale, Gatineau (Vieux-Aylmer), QC. JENNA@THEBRITISH.ca.

**THE BRITISH – BOOK YOUR EVENTS NOW:** birthdays, Christmas parties, weddings, celebrations of life, and more. 71 Rue Principale, Gatineau (Old Aylmer), QC. JENNA@THEBRITISH.ca.

**NOUVEAU À AYLMEZ CHEZ PUTTERS !! PLACE CONNAUGHT SALON DE PARIS HIPPIQUES** diffusant des courses de chevaux en direct sur écrans géants. Venez vous amuser! Galeries Aylmer, 181, rue principale à Gatineau. 819 557-1188, info@chezputters.ca.

**NEW IN AYLMEZ AT PUTTERS!! CONNAUGHT PLACE HORSE-RACE BETTING SALON** showing live horse races on giant screens. Join in the fun! Galeries Aylmer, 181 Rue Principale, Gatineau. 819 557-1188, info@chezputters.ca.

**PORTES OUVERTES AU CÉGEP HERITAGE EN SAVOIR PLUS !** Le dimanche 26 janvier 2025, de 12 h à 15 h, au 325, boul. de la Cité-des-Jeunes, Gatineau (QC). 819-778-2270, [www.cegep-heritage.qc.ca](http://www.cegep-heritage.qc.ca).

**HERITAGE COLLEGE OPEN HOUSE LEARN MORE!** Sunday, January 26, 2025, from 12 pm to 3 pm. 325 Boul. de la Cité-des-Jeunes, Gatineau (QC). 819-778-2270, [www.cegepheritage.qc.ca](http://www.cegepheritage.qc.ca).

Faites appel à votre journal local pour annoncer l'horaire des messes célébrées à l'église de votre paroisse. Communiquez avec nous par courriel à [classifieds@bulletinaylmer.com](mailto:classifieds@bulletinaylmer.com) ou par téléphone au 819 684-4755.

Make use of your local newspaper to advertise the schedule of masses celebrated at your parish church. Contact us by email at [classifieds@bulletinaylmer.com](mailto:classifieds@bulletinaylmer.com) or by phone at 819 684-4755.

VOS ÉGLISES VOUS SOUHAITENT LA  
**BIENVENUE**  
YOUR CHURCHES  
**WELCOME YOU**

**GRACE GATINEAU (PRESBYTERIAN)**, 325 Boul. de la Cité-des-Jeunes in Hull. Worship service every Sunday at 10:30 am. An English-speaking church that is French-friendly. For more information: [gracegatineau.ca](http://gracegatineau.ca) or visit our Facebook page.



# 19 conseillers, 1 mairesse, 4 journalists

Série d'entrevues avec le conseil municipal de Gatineau

## Alicia Lacasse-Brunet, district de Bellevue (15) - Action Gatineau

Suite de la page 18

Quelles sont vos principales priorités pour améliorer la qualité de vie dans votre district en 2025?

C'est de continuer d'être sur le terrain; mon but est vraiment de trouver des manières de pouvoir savoir ce qui se passe dans le quotidien des gens. J'arrive à créer des liens et à aider les gens, tous les jours, lorsqu'ils prennent contact avec moi pour

s'informer. Ils sont très contents d'avoir des informations et je continue de faire ça en collaborant avec tout le monde.

Comment voyez-vous l'évolution du district au cours des prochaines années et quels sont les plans à long terme mis en place pour soutenir cette vision?

Sur le long terme, c'est vraiment de donner une voix aux citoyens. Les associations deviennent de plus en plus autonomes

pour être en mesure de représenter à plus haut niveau les citoyens de leur quartier. Il y aura du changement avec le gros développement qu'il y aura dans le quartier Bellevue-Nord, qui doublera possiblement la population. Ça va venir changer les habitudes de vie. Nous aurons besoin d'un plan pour savoir où se trouve la population, vers où elle se dirige, quels seront les besoins en aménagement [...].

Comment percevez-vous votre rôle

en tant que présidente du comité consultatif agricole?

C'est un comité qui est chargé de formuler des recommandations au conseil municipal lorsqu'il y a des développements qui touchent la zone agricole. Plus de 40 % du territoire à Gatineau est zoné agricole. Nous devons porter un œil sur les développements qui sont déposés à la Ville pour savoir s'ils correspondent ou non à la vision que l'on souhaite pour notre territoire.

### Liste des dépositaires - Bulletin Gatineau

COMMERCÉ	ADRESSE	CODE POSTAL	COMMERCÉ	ADRESSE	CODE POSTAL	COMMERCÉ	ADRESSE	CODE POSTAL	COMMERCÉ	ADRESSE	CODE POSTAL
FONDATION SANTE PAPINEAU	155, RUE MACLAREN EST	J8L 0C2	9237-1046 QUEBEC INC	176, RUE SAINT-ANTOINE	J8T 3M8	ALLIANCE FONC PUB CANADA	200, PROMENADE DU PORTAGE	J8X 4B7	HABIT DOMAINE DES TREMBLES	250, BOULEVARD SAINT-RAYMOND	J9A 0B1
DEPANNEUR CITE DES JEUNES GEM	300, RUE SAUVÉ	J8L 1V4	PETRO-CANADA #13184	47, BOULEVARD GRÉBER	J8T 3P7	ROTTISERIES ST HUBERT	225, BOULEVARD MAISONNEUVE	J8X 4C4	GESTION GRENIER-FORTIN INC	300, BOULEVARD DES GRIVES	J9A 0C7
LIBRAIRIE ROSE MARIE	487, AVENUE DE BUCKINGHAM	J8L 2C8	RESTAURANT OTTAVIO	56, A BOULEVARD GRÉBER	J8T 3P8	CLSC-GATINEAU	85, RUE SAINT-REDEMPTEUR	J8X 4E6	PHARMACIE JEAN COUTU	205, BOULEVARD DU PLATEAU	J9A 0V4
MINI MARCHÉ LE G	791, RUE GEORGES	J8L 2E3	BISTRO DES ALPES	74, BOULEVARD GRÉBER	J8T 3P8	FOUR POINTS SHERATON	35, RUE LAURIER	J8X 4E9	9133569 CANADA INC	50, RUE BEGIN	J9A 1C6
EPICERIE LAMARCHE	945, RUE GEORGES	J8L 2E4	RESTAURANT CHEZ MIKES	200, BOULEVARD GRÉBER	J8T 3P8	DEPANNEUR 9 NEUF	9, RUE THERIEN	J8Y 1H7	MOTEL DU PARC	359, BOULEVARD ALEXANDRE-TACHÉ	J9A 1M3
G. SAVOIE MILOT&CARBONNEAU INC	620, AVENUE DE BUCKINGHAM	J8L 2H5	ULTRAMAR	108, BOULEVARD GRÉBER	J8T 3P8	PETRO CANADA	120, BOULEVARD SAINT-RAYMOND	J8Y 1T1	DEPANNEUR TACHÉ	376, CHEMIN TACHÉ	J9A 1M5
9471-6693 QUEBEC INC	660, AVENUE DE BUCKINGHAM	J8L 2H7	MOTEL ADAM	165, BOULEVARD GRÉBER	J8T 3R1	VOYAGES EL-AIR	33, RUE GAGELIN	J8Y 1V4	COUCHE-TARD INC.	265, BOULEVARD SAINT-RAYMOND	J9A 1X3
MARCHE MASSON-ANGERS INC	746, AVENUE DE BUCKINGHAM	J8L 2H8	LOBLAWS INC. (MAXI & CIE)	800, BOULEVARD MALONEY OUEST	J8T 3R6	CORA DEJEUNER	1, RUE GAGELIN	J8Y 1V4	SUBWAY	20, BOULEVARD DU PLATEAU	J9A 3A2
FINE ET FUTES	746, AVENUE DE BUCKINGHAM	J8L 2H8	CAA QUEBEC	960, BOULEVARD MALONEY OUEST	J8T 3R6	GROUPE JEAN COUTU INC.	15, BOULEVARD MONTCLAIR	J8Y 2E2	LOBLAWS INC. (PROVIGO)	1, BOULEVARD DU PLATEAU	J9A 3G1
SUPERCLUB VIDEOTRON BOUTIQUE	746, AVENUE DE BUCKINGHAM	J8L 2H8	9413308 CANADA INC	920, BOULEVARD MALONEY OUEST	J8T 3R6	LA CAGE AUX SPORTS	7, BOULEVARD MONTCLAIR	J8Y 2E2	SUPER C	65, BOULEVARD DU PLATEAU	J9A 3G1
3361837 CANADA INC	563, RUE BELANGER	J8L 2M7	9307-0662 QUEBEC INC	22, RUE DES FLANDRES	J8T 4R7	VOYAGE ATLANTIS	65, BOULEVARD MONTCLAIR	J8Y 2E8	LA BOITE A GRAINS	25, BOULEVARD DU PLATEAU	J9A 3G1
DEPANNEUR GIBEAU	641, RUE BELANGER	J8L 2M4	PATIO VIDAL	22, RUE DES FLANDRES	J8T 4R7	DEPANNEUR TI JEAN	46, RUE DUMAS	J8Y 2M9	WAL MART FOURN 021722	35, BOULEVARD DU PLATEAU	J9A 3G1
COUCHE-TARD INC.	175, AVENUE LÉPINE	J8L 3G1	EPICERIE LA SAVA	152, CHEMIN DE LA SAVANE	J8T 5B9	CIMF ROCK DETENTE	15, RUE TASCHEREAU	J8Y 2V6	PETRO CANADA #13887	210, BOULEVARD SAINT-RAYMOND	J9A 3H6
SUPER C	155, AVENUE LÉPINE	J8L 3Z6	DEP ATTRACTION MODA	2199, RUE SAINT-LOUIS	J8T 5L4	BISTRO VAN HOUTTE	70, RUE CREMAZIE	J8Y 3P2	TIM HORTONS	208, BOULEVARD SAINT-RAYMOND	J9A 3H6
ALIM MICHEL HALLORAN INC	110, CHEMIN LÉPINE	J8L 4M4	PATIO VIDAL ALONZO	2310, RUE SAINT-LOUIS	J8T 5L7	SUPER CLUB VIDEOTRON QMI	190, RUE D'EDMONTON	J8Y 3S6	PHARMACIE LOUISE GREGOIRE INC	195, RUE DE L'ATMOSPHERE	J9A 3K6
MARCHE MASSON-ANGERS INC	112, RUE GEORGES	J8M 1A	REST TUTI FRUTI	325, BOULEVARD GRÉBER	J8T 5R3	LA BRULERIE DE GATINEAU	69, BOULEVARD SAINT-JOSEPH	J8Y 3W2	COUCHE-TARD INC.	585, BOULEVARD DES GRIVES	J9A 3W9
COUCHE-TARD INC.	101, RUE GEORGES	J8M 1A1	ALIMENTATION BECHAR INC	455, BOULEVARD GRÉBER	J8T 5T7	WILLIAM J WALTER	320, BOULEVARD SAINT-JOSEPH	J8Y 3W7	UNIPRIX # 729947	210, CHEMIN DAYLMER	J9H 1A2
GROUPE JEAN COUTU INC.	110, RUE GEORGES	J8M 1A2	COUCHE-TARD INC.	4, RUE D'ORLEANS	J8T 5V1	LOBLAWS INC. (MAXI)	300, BOULEVARD SAINT-JOSEPH	J8Y 3Y3	COUCHE-TARD INC.	209, CHEMIN DAYLMER	J9H 1A3
RESTAURANT ST-HUBERT	97, RUE GEORGES	J8M 1A2	QUICKIE DU BARRY # 12	9, RUE DU BARRY	J8T 5Y6	COUCHE-TARD INC.	480, BOULEVARD SAINT-JOSEPH	J8Y 3Y7	MCDONALDS	213, CHEMIN DAYLMER	J9H 1A3
DEPANNEUR LE SPOT	29, CHEMIN DE MONTREAL OUEST	J8M 1A4	PATIO VIDAL	470, BOULEVARD GRÉBER	J8T 6C7	MIKE RESTAURANT	470, BOULEVARD SAINT-JOSEPH	J8Y 3Y7	LES RESTAU SYLVAIN VINCENT INC	213, CHEMIN DAYLMER	J9H 1A3
VOYAGES AQUARELLE	805, CHEMIN DE MASSON	J8M 1K1	ATMOSPHERE	1100, BOULEVARD MALONEY OUEST	J8T 6G3	PHARMAPRIX # 03	320, BOULEVARD SAINT-JOSEPH	J8Y 3Y8	LOBLAW INC ALIM. J. GOULET INC	375, CHEMIN DAYLMER	J9H 1A5
LES RESTAURANTS J MARCHAND INC	882, CHEMIN DE MASSON	J8M 1R4	VIDEOTRON	1100, BOULEVARD MALONEY OUEST	J8T 6G3	SUPERCLUB VIDEOTRON MOSQUE	320, BOULEVARD SAINT-JOSEPH	J8Y 3Y8	LE MAGASIN GEMER	548, CHEMIN DAYLMER	J9H 1B1
9084-4622 QUEBEC INC	1205, RUE DE NEUVILLE	J8M 1W2	ALLO MON COCO	1100, BOULEVARD MALONEY OUEST	J8T 6G3	BATON ROUGE	350, BOULEVARD SAINT-JOSEPH	J8Y 3Y8	BOUQUINART	110, RUE PRINCIPALE	J9H 1M1
GROUPE JEAN COUTU INC.	1205, RUE NEUVILLE	J8M 1W2	PHARM. BRUNET PLUS	1150, BOULEVARD SAINT-RENE OUEST	J8T 6H1	LIBRAIRIE DU SOLEIL	53, BOULEVARD SAINT-RAYMOND	J8Y 3Z8	HENRI LAFLAMME INC	126, RUE PRINCIPALE	J9H 3M4
ALIM PHILIPPE PILON INC	435, MONTÉE PAIEMENT	J8P 0B1	CENTRE DES AUBAINES ENTREPO	140, BOULEVARD GRÉBER	J8T 6H5	SOBESY QUEBEC INC	425, BOULEVARD SAINT-JOSEPH	J8Y 3Z8	TABAGIE AYLMEER	136, RUE PRINCIPALE	J9H 3M4
LOBLAWS INC. (MAXI)	381, BOULEVARD MALONEY EST	J8P 1E3	MULTI VOYAGES	355, BOULEVARD GRÉBER	J8T 6H8	WAL MART	515, BOULEVARD SAINT-JOSEPH	J8Y 3Z9	SUPER C	171, RUE PRINCIPALE	J9H 3N2
GROUPE JEAN COUTU INC.	381, BOULEVARD MALONEY EST	J8P 1E3	SUPERCLUB VIDEOTRON	180, BOULEVARD GRÉBER	J8T 6H8	MCDONALDS	541, BOULEVARD SAINT-JOSEPH	J8Y 4A1	3877434 CANADA INC	43, RUE FRONT	J9H 4Y4
GROUPE JEAN COUTU INC.	908, BOULEVARD MALONEY EST	J8P 1H5	RESTAURANT HARVEYS	200, BOULEVARD GRÉBER	J8T 6K2	RESTAURANT HARVEYS	541, BOULEVARD SAINT-JOSEPH	J8Y 4A1	LIBRAIRIE MICHAOU	181, RUE PRINCIPALE	J9H 6A6
GROUPE JEAN COUTU INC.	914, BOULEVARD MALONEY EST	J8P 1H5	CORA RESTAURANT	200, BOULEVARD GRÉBER	J8T 6K2	LES RESTAU SYLVAIN VINCENT INC	510, BOULEVARD SAINT-JOSEPH	J8Y 4A1	GROUPE JEAN COUTU INC.	181, RUE PRINCIPALE	J9H 6A6
9104-6524 QUEBEC INC. UNIPRIX	914, BOULEVARD MALONEY EST	J8P 1H5	CHICO	200, BOULEVARD GRÉBER	J8T 6K2	13549097 CANADA INC	510, BOULEVARD SAINT-JOSEPH	J8Y 4A2	REST. ST-HUBERT	181, RUE PRINCIPALE	J9H 6A6
QUICKIE	882, BOULEVARD MALONEY EST	J8P 1H5	BIBLIO MUNI GATINEAU-SERV TECH	144, BOULEVARD DE L'HOPITAL	J8T 7S7	BOITE A GRAINS	581, BOULEVARD SAINT-JOSEPH	J8Y 4A6	9407-4440 QUEBEC INC	203, CHEMIN DAYLMER	J9H 6H4
LES RESTAURANTS J MARCHAND INC	882, BOULEVARD MALONEY EST	J8P 1H5	BROUÉ HA HA	867, BOULEVARD SAINT-RENE OUEST	J8T 7X6	RESTAURANT PACINI	615, BOULEVARD SAINT-JOSEPH	J8Y 4A6	SUPERCLUB VIDEOTRON	210, CHEMIN DAYLMER	J9H 6H4
COUCHE-TARD INC.	875, BOULEVARD MALONEY EST	J8P 1H9	PHARMAPRIX	465, BOULEVARD DE L'HOPITAL	J8T 7X7	VELOZOPHIE	710, BOULEVARD SAINT-JOSEPH	J8Y 4A8	PRESTO MINI MARCHÉ	10, RUE BELMONT	J9H 6J5
DEPANNEUR C PELLETIER ET FILS	1545, BOULEVARD MALONEY EST	J8P 1J7	4291042 CANADA INC	225, BOULEVARD DE LA GAPPE	J8T 7Y3	PETRO CANADA #13015	744, BOULEVARD SAINT-JOSEPH	J8Y 4A8	PHARMAPRIX 89	178, RUE PRINCIPALE	J9H 6J9
COUCHE-TARD INC.	845, CHEMIN DE MASSON	J8P 1K9	LOBLAWS INC. (MAXI)	25, CHEMIN DE LA SAVANE	J8T 8A4	TIM HORTONS	650, BOULEVARD SAINT-JOSEPH	J8Y 4A8	11511319 CANADA CORP	420, BOULEVARD WILFRID-LAVIGNE	J9H 6W7
PATIO VIDAL BOIS ROND	579, RUE NOTRE-DAME	J8P 1N1	VIEUX DULUTH	25, BOULEVARD SAVANE	J8T 8A4	BURGER KING	650, BOULEVARD SAINT-JOSEPH	J8Y 4A8	GROUPE JEAN COUTU INC.	161, RUE PRINCIPALE	J9H 7H4
DEPANNEUR VALEUR VAUT	908, RUE NOTRE-DAME	J8P 1N9	9282-7625 QUEBEC INC	25, CHEMIN DE LA SAVANE	J8T 8A4	EPIC FRED REVAUD	743, BOULEVARD SAINT-JOSEPH	J8Y 4B6	RESIDENCE LE MONASTERE	161,295, RUE PRINCIPALE	J9H 7H4
BOUCHERIE QUEVILLON	253, BOULEVARD SAINT-RENE OUEST	J8P 2V7	COUCHE-TARD INC.	245, RUE DE CANNES	J8T 8C5	LOBLAWS INC. (LOBLAWS 7165)	775, BOULEVARD SAINT-JOSEPH	J8Y 4C1	PHILIPPE GOSSELIN & ASS. LTÉE	340-1, RUE FRONT	J9J 0E8
BOUCHERIE ALLARD ET BISLE	468, RUE GRAVELINE	J8P 3H1	BOITE A GRAINS	325, BOULEVARD GRÉBER	J8T 8I3	BIBLI LUCIEN-L	225, RUE BERRI	J8Y 4K1	LES MOULINS LA FAYETTE AGORA	35, ALLÉE DE HAMBOURG	J9J 0G5
BOUCHERIE QUEVILLON	211, BOULEVARD MALONEY OUEST	J8P 3Y9	PHARMACIE DANIEL COULOMBE	325, A BOULEVARD GRÉBER	J8T 8I3	MINI MARCHÉ FORTIER	81, RUE FORTIER	J8Y 4R9	DEPANNEUR AGORA	121-35, ALLÉE DE HAMBOURG	J9J 0G5
9479-2470 QUEBEC INC	357, BOULEVARD MALONEY OUEST	J8P 3W1	DEPANNEUR DU PAR	1385, BOULEVARD LA VÉRICORDY OUEST	J8T 8J8	FOY BONHEUR MULLUMBA-DAIGNEA	125, BOULEVARD LIONEL EDMOND	J8Y 5S8	LA CASBAH SHARMA ET GRILLES	101-35, ALLÉE DE HAMBOURG	J9J 0G5
BOUCHERIE ALLARD ET BISLE	357, BOULEVARD MALONEY OUEST	J8P 3W1	RONA INC RR GATINEAU	777, BOULEVARD DE LA CITÉ	J8T 8J9	DEPANNEUR CHEZ MARIO 2022 INC	100, RUE MUTCHMORE	J8Y 6P7	BOSTON PIZZA	247, BOULEVARD DES GRIVES	J9J 0M4
PATIO VIDAL BOWATER	416, RUE DE BRÉBEUF	J8P 5W3	SUPER C	720, BOULEVARD MALONEY OUEST	J8T 8K7	ALIM JEAN-FRANCOIS PLOUFFE INC	9416-6709 QUEBEC INC	J8Y 6S8	LA BOITE A GRAINS	186, AVENUE DE LA COLLINE	J9J 1S6
ST HUBERT BBQ	395, MONTÉE PAIEMENT	J8P 6M7	COUCHE-TARD INC.	882, BOULEVARD SAINT-RENE OUEST	J8T 8L7	9416-6709 QUEBEC INC	214, BOULEVARD DE LA CITE-DES-JEUNES	J8Y 6S9	MARCHE AYLMEER INC	799, BOULEVARD WILFRID-LAVIGNE	J9J 1Y2
ROTTISERIE ST HUBERT	378, BOULEVARD MALONEY OUEST	J8P 6W2	GROUPE JEAN COUTU INC.	860, BOULEVARD SAINT-RENE OUEST	J8T 8M1	SUPER C	724, BOULEVARD DE LA CARRIERE	J8Y 6S9	PHARMACIE BRUNET	795, BOULEVARD WILFRID-LAVIGNE	J9J 1Y2
CENTRE DES AUBAINES	134, RUE JEAN-RENÉ-MONETTE	J8P 7C3	RESTAURANT NICKEL'S	120, BOULEVARD DE L'HOPITAL	J8T 8M2	GROUPE JEAN COUTU INC.	100-28, BOULEVARD DU MONT-BLEU	J8Z 1J1	COUCHE-TARD INC.	465, CHEMIN VANIER	J9J 1Z4
6570917 CANADA INC	909, BOULEVARD LA VÉRICORDY OUEST	J8P 7H2	LA TRAPPE A FROMAGES- BELLEHU	200, RUE BELLEHUMEUR	J8T 8M6	SUPERCLUB VIDEOTRON	28, BOULEVARD DU MONT-BLEU	J8Z 1J1	PHARM G. LALONDE & N. DROUIN	535, CHEMIN VANIER	J9J 1Z4
LES RESTAURANTS J MARCHAND INC	411, BOULEVARD SAINT-RENE EST	J8P 8A5	GAGNE EN SANTÉ	224, RUE BELLEHUMEUR	J8T 8N6	MCDONALDS	38, BOULEVARD DU MONT-BLEU	J8Z 1J3	RESTAURANT SPRTZ	25, ALLÉE DE HAMBOURG	J9J 2N3
MAISON BON SEJOUR	411, BOULEVARD SAINT-RENE EST	J8P 8A5	MIR CAS	2336, RUE SAINT-LOUIS	J8Y 1A2	VOYAGES LORRAINE INC	901, BOULEVARD SAINT-JOSEPH	J8Z 1S8	COUCHE-TARD INC.	790, BOULEVARD WILFRID-LAVIGNE	J9J 2S5
HOPITAL DE GATINEAU	786, RUE MAIN	J8P 1W1	AHMAD HASSAN PHARMACIEN INC	520, BOULEVARD DE L'HOPITAL	J8Y 2P5	SUBARU OUTAOUAIS	965, BOULEVARD SAINT-JOSEPH	J8Z 1S9	PHARMAPRIX	345, RUE FRONT	J9J 2X3
DEPANNEUR DELTA	695, RUE DAVIDSON OUEST	J8R 2T1	COUCHE-TARD INC.	730, BOULEVARD DU MONT-ROYAL	J8Y 2S3	TIM HORTONS	894, BOULEVARD SAINT-JOSEPH	J8Z 1S9	3155196 CANADA INC	420, CHEMIN VANIER	J9J 3H8
PATIO VIDAL	725, RUE DAVIDSON OUEST	J8R 2T1	PHARMACIE LOUISE GREGOIRE INC	40, BOULEVARD DE LA CITE	J8Y 8P5	GESTION SIMON PLAMONDON INC	1130, BOULEVARD SAINT-JOSEPH	J8Z 1T3	DEPANNEUR ABES	380, CHEMIN VANIER	J9J 3H8
COUCHE-TARD INC.	511, RUE A.-GIBEAULT	J8R 2V9	EPICERIE LOYER	12, RUE GARNEAU	J8X 1R6	PHARMAPRIX	1160, BOULEVARD SAINT-JOSEPH	J8Z 1T3	RESTAURANT TUTTI FRUITI	425, CHEMIN VANIER	J9J 3H9
COUCHE-TARD INC.	1051, BOULEVARD LORRAIN	J8R 3E8	VOYAGES G TRAVEL	163, PROMENADE DU PORTAGE	J8X 2X3	REST. AU VIEUX DULUTH	1160, BOULEVARD SAINT-JOSEPH	J8Z 1T3	LOBLAWS INC. (MAXI 8711)	545, CHEMIN VANIER	J9J 3I1
9416-6238 QUEBEC INC	241, BOULEVARD DE L'AEROPORT	J8R 3Y3	COUCHE-TARD INC.	190, RUE SAINT-REDEMPTEUR	J8X 2S9	REST. TUTI FRUTI	1160, BOULEVARD SAINT-JOSEPH	J8Z 1T3	BEN ET FLORENTINE	483, CHEMIN VANIER	J9J 3I1
169727 CANADA INC	720, MONTÉE PAIEMENT	J8R 4A3	COUCHE-TARD INC.	225, RUE SAINT-REDEMPTEUR	J8X 2S9	SUBWAY	1030, BOULEVARD SAINT-JOSEPH	J8Z 1T3	MARCHE SUPREME	267, RUE FRONT	J9J 3K4
TIM HORTONS	740, MONTÉE PAIEMENT	J8R 4A3	CSS DES PORTAGES OUTAOUAIS	125, RUE SAINT-REDEMPTEUR	J8X 2B3	CAFE VAN HOUTTE	975, BOULEVARD SAINT-JOSEPH	J8Z 1W8	SUPERSO	1668, CHEMIN PINK	J9J 3I7
ALIM GHISLAIN CAMPEAU INC	499, BOULEVARD GRÉBER	J8T 0B3	PAPINEAU LEDUC	146, RUE LÉDUC	J8X 3T1	COUCHE-TARD INC.	9, RUE DANIEL-JOHNSON	J8Z 1X6	BIBLIOTHEQUE DONALDA-CHARRON	255, RUE DE BRUXELLES	J9J 4I8
WAL MART FOURN 021722	51, BOULEVARD DE LA GAPPE	J8T 0B5	DEPANNEUR LAVAL	163, RUE LAVAL	J8X 3I2	ECONO	1151, BOULEVARD SAINT-JOSEPH	J8Z 2C3	PHARMAGORA PHARMACIE ALY KAMEL	125-20, ALLÉE DE HAMBOURG	J9J 4K3
BOSTON PIZZA	61, BOULEVARD DE LA GAPPE	J8T 0B5	COUCHE-TARD INC.	51, BOULEVARD FOURNIER	J8X 3P5	DEPANNEUR PATRY	455, BOULEVARD RIEL	J8Z 2I8	COMPTOIR SUSHI A LA MAISON	115-20, ALLÉE DE HAMBOURG	J9J 4K3
BIBU RIVIERA	12, RUE DE PICARDIE	J8T 1N9	CHEVNIER ET FRERES	221, RUE DE NOTRE-DAME-DE-LILE	J8X 3T5	COUCHE-TARD INC.	725, BOULEVARD DES HAUTES-PLAINES	J8Z 2W9	ERGON AGORA	220-20, ALLÉE DE HAMBOURG	J9J 4K3
EPICERIE ROBERT	193, DE LA SAVANE	J8T 1R2	LARRET STOP	165, RUE DE L'HOTEL-DE-VILLE	J8X 3K2	LE QUICKY 036	207, BOULEVARD DU MONT-BLEU	J8Z 3G3			
DEPANNEUR LES DEUX FRERES	1079, RUE SAINT-LOUIS	J8T 2S2	VILLE DE GATINEAU	25, RUE LAURIER	J8X 3Y9	MC DONALD	243, BOULEVARD DES GRIVES	J9A 0A7			
9237-1046 QUEBEC INC	903, RUE SAINT-LOUIS	J8T 2S6	ENTREPRISES BEAULIEUR&SEGUIN	200, PROMENADE DU PORTAGE	J8X 4B7	LES RESTAU SYLVAIN VINCENT INC	243, BOULEVARD DES GRIVES	J9A 0A7			